Mittwoch,
19. April 2023

Le Signal

Organ des FNCTTFEL-Landesverbandes

Nr. 4/2023
104. Jahrgang
Nächste Nummer:
17. Mai 2023

1. Mai

Tag der Arbeiterinnen und Arbeiter, dein Fest!

Kundgebungen und Programm zum 1. Mai Seiten 2, 3, 6 und 7

Der neue Index ist da ... es war eine Schwergeburt!

Löhne und Renten werden am 1. April 2023 um 2,5 % erhöht, es dauerte neun Monate, bis der neue Index endlich in den Geldbeuteln der Menschen ankam.

Seiten 4-5, 10-11

Reprise du trafic ferroviaire Ettelbruck – Wiltz

La reprise du trafic ferroviaire suspendu entre Ettelbruck – Kautenbach et Kautenbach – Wiltz pendant la durée des travaux est prévue le 8.5.2023.

Page 16

Foodtruck-Tour

2023 besucht das Syndikat Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL alle Kameraden/-innen auf ihren Dienststellen im ganzen Land.

Seiten 19-21

Rückgrat des öffentlichen Verkehrs

Luxemburg investiert noch stärker in den Zugverkehr. Mehr als sieben Milliarden Euro an Investitionen sind zwischen 2025 und 2039 eingeplant.

Seiten 22-23

Generalversammlungen

Ein Leitmotiv bei den Generalversammlungen in Esch-Alzette, Ettelbrück und Syrdall: Die Kaufkraft der Lohnempfänger und Pensionierten stärken.

Seiten 31-33

Josy Bourggraff
Secrétaire générale
FNCTTFEL-
Landesverband

Editorial

1. Mai Feier - Tag der Arbeit

Seit mehr als 100 Jahren ist der erste Mai der zentrale Gedenk- und Aktionstag der Gewerkschaften. In 184 Länder auf der ganzen Welt, darunter auch in Luxemburg, ist dieser Tag ein gesetzlicher Feiertag.

Die erste „1. Mai-Feier“ fand 1890 in zahlreichen Ländern und Städten statt, dabei handelte es sich aber weniger um eine Feier als vielmehr um einen "Kampftag der Arbeiterbewegung". Die Forderungen damals ähneln immer noch den heutigen Forderungen - Arbeitszeitverkürzung (Achtstundentag), höhere Löhne und bessere Arbeitsbedingungen wurden schon damals verlangt.

In Luxemburg fand die erste Kundgebung allerdings nicht am 01. Mai, sondern erst am 04. Mai 1890 statt, die Bergarbeiter forderten damals das aktive und passive Wahlrecht. Erst ab 1918 wurden die zentralen 01. Mai-Kundgebungen von den freien Gewerkschaften organisiert. Dabei spielte der Landesverband von Anfang an eine aktive Rolle.

Zu gesetzlichem Feiertag wurde der 01. Mai in Luxemburg allerdings erst durch den großherzoglichen Beschluss vom 23. April 1946 erklärt. Die Kundgebungen wurden ab dann von der CGT (Allgemeiner Gewerkschaftsbund) veranstaltet, zu welchem auch der Landesverband gehört.

Ab letztem Jahr organisiert der Landesverband keine eigene 1. Mai Kundgebung mehr, sondern beteiligt sich an der Manifestation des OGBL. Wie wichtig dieser Tag für beide Gewerkschaften ist, hat sich letztes Jahr gezeigt, als der Landesverband zusammen mit OGBL sich für die Wiederherstellung des Indexsystems einsetzte. Die beiden anderen großen Gewerkschaften im Land hatten damals im Februar der Manipulation des Indexes zugestimmt.

Am 01. Mai 2022 waren es weit über 1.500 Militanten, die am Protestmarsch „für den Index“ teilzunehmen. Und dass diese Demonstration nicht ohne Erfolg war, zeigte sich dann bei der September-Tripartite, wo die alte Regelung für den Index wieder eingeführt wurde. Dies ist allein der Verdienst des OGBL und des Landesverbandes, welche sich immer wieder dafür für den Erhalt des Index eingesetzt haben.

Wir dürfen uns jedoch nicht auf unseren Lorbeeren ausruhen, sondern müssen dafür sorgen, dass unsere Forderungen am 1. Mai Gehör finden. Dabei sind unsere Forderungen an die Politik folgende:

Fête du 1er mai - Fête du travail

Depuis plus de 100 ans, le premier mai est la journée centrale de commémoration et d'action des syndicats. Dans 184 pays du monde entier, dont le Luxembourg, cette journée est un jour férié légal.

La première "fête du 1er mai" a eu lieu en 1890 dans de nombreux pays et villes, mais il s'agissait moins d'une fête que d'une "journée de lutte du mouvement ouvrier". Les revendications de l'époque ressemblent toujours à celles d'aujourd'hui - la réduction du temps de travail (journée de huit heures), des salaires plus élevés et de meilleures conditions de travail étaient déjà exigées à l'époque.

Au Luxembourg, la première manifestation n'a toutefois pas eu lieu le 01 mai, mais seulement le 04 mai 1890, les travailleurs des mines réclamant alors le droit de vote et d'éligibilité. Ce n'est qu'à partir de 1918 que les manifestations centrales du 1er mai ont été organisées par les syndicats libres. À cet égard, le Landesverband a joué un rôle actif dès le début.

Néanmoins, le 1er mai n'a été déclaré jour férié légal au Luxembourg que par arrêté grand-ducal du 23 avril 1946. Les manifestations ont alors été organisées par la CGT (Confédération générale du travail), à laquelle appartient également le Landesverband.

Depuis l'année dernière, le Landesverband n'organise plus sa propre manifestation du 1er mai, mais participe à la manifestation de l'OGBL. L'importance de cette journée pour les deux syndicats a été illustrée l'année dernière, lorsque le Landesverband s'est engagé avec l'OGBL pour le rétablissement du système d'indexation. Les deux autres syndicats principaux du pays avaient accepté à l'époque, en février, la manipulation de l'index.

Le 1er mai 2022, bien plus de 1.500 militants ont participé à la marche de protestation "pour l'index". Et le fait que cette manifestation a été couronnée de succès a été prouvé lors de la tripartite de septembre, où l'ancien système d'indexation a été réintroduit. Le mérite en revient uniquement à l'OGBL et au Landesverband, qui se sont toujours engagés pour le maintien de l'index.

Toutefois, nous ne pouvons pas nous reposer sur nos lauriers, mais nous devons veiller au contraire que nos revendications soient bien entendues le 1er mai. À cet égard, nos revendications à l'égard de la politique sont les suivantes :

Mehr Steuergerechtigkeit

Erhöhung des gesetzlichen Mindestlohns

Arbeitszeitverkürzung

Verbesserung unseres Rentensystems

Verteidigung des Index

Besonders was die Steuergerechtigkeit angeht, wurde die jetzige Regierung ihrem Koalitionsvertrag nicht gerecht. Hier besteht akuter Handlungsbedarf und die zukünftige Regierung darf dieses Thema nicht wieder auf die lange Bank schieben. Auch gilt es der „kalte Progression" ein definitives Ende zu setzen, denn bisher wurde bei jeder Indextranche die Staatskasse auf Kosten der Kaufkraft der Steuerzahler gefüllt.

Aber auch auf dem Wohnungsmarkt ist die Situation mehr als kritisch. Die bisherigen Regierungen haben es immer noch nicht auf die Reihe gebracht, erschwinglichen Wohnraum zu schaffen. Immer weniger Leute können sich noch eine Wohnung in Luxemburg leisten.

Das Thema der Arbeitszeitverkürzung steht im direkten Einklang mit der Digitalisierung. Durch die Digitalisierung werden auf lange Sicht Arbeitsplätze abgebaut und dabei sind die Arbeitsplätze von Geringqualifizierten besonders gefährdet. Mittels einer Verkürzung der Wochenarbeitszeit könnten wieder neue Arbeitsplätze geschafft werden. Des Weiteren bringt eine Arbeitszeitverkürzung auch mehr Lebensqualität für die Arbeitnehmer:innen.

Der 1. Mai ist der Tag der Arbeiterinnen und Arbeiter... also ist es dein Tag, dein Fest!

Im Vorfeld der im Oktober anstehen Landeswahlen ist es wichtig die Parteien auf unsere Forderungen aufmerksam zu machen und dies gelingt nur durch eine starke Präsenz. Als Landesverband laden wir euch daher alle ein, am Tag der Arbeit in die Abtei von Neumünster in Luxemburg-Grund zu kommen. Kommt zahlreich und tragt die Sicherheitsweste des Landesverbandes.

Die Manifestation im letzten Jahr hat gezeigt, zu was eine starke Präsenz führen kann.

Dabei gilt es auf keinen Fall die Kundgebung und die Rede zum 1. Mai von OGBL-Präsidentin Nora Back um 10:30 Uhr zu verpassen.

Weitere Details zum Ablauf des Tages befinden sich in dieser Ausgabe.

Es lebe der 1. Mai! - Zesummen stark

Une plus grande justice fiscale

Augmentation du salaire minimum légal

Réduction du temps de travail

Amélioration du système de retraite

Défense de l'index

En particulier concernant la fiscalité équitable, le gouvernement actuel n'a pas respecté son contrat de coalition. Il est grand temps d'agir et le futur gouvernement ne doit pas repousser ce sujet aux calendes grecques. Il faut également mettre un terme définitif à la "progression à froid", car jusqu'à présent, à chaque tranche d'indexation, les caisses de l'État étaient remplies au détriment du pouvoir d'achat des contribuables.

Mais aussi sur le marché du logement, la situation est bien plus que critique. Les gouvernements précédents n'ont toujours pas réussi à créer des logements abordables. Un nombre croissant de citoyens se trouvent dans l'impossibilité de se payer un logement au Luxembourg.

Le thème de la réduction du temps de travail est directement lié à la digitalisation. La digitalisation va à long terme entraîner des suppressions d'emplois et les emplois des personnes peu qualifiées sont particulièrement menacés. Une réduction du temps de travail hebdomadaire permettrait de créer de nouveaux emplois. De plus, une réduction du temps de travail apporterait une meilleure qualité de vie aux salarié(e)s.

Le 1er mai est la fête des travailleurs et des travailleuses... c'est donc ta journée, ta fête !

À l'approche des élections nationales prévues en octobre, il est important d'attirer l'attention des partis sur nos revendications et cela ne peut se faire que par une présence forte. En tant que Landesverband, nous vous invitons de ce fait tous à venir le jour de la fête du travail à l'abbaye de Neumünster à Luxembourg-Grund. Venez nombreux et portez le gilet de sécurité du Landesverband.

La manifestation de l'année dernière a démontré ce qu'une forte présence peut avoir comme résultats.

A ce propos, il ne faut en aucun cas manquer le rassemblement et le discours du 1er mai de la présidente de l'OGBL Nora Back à 10h30.

Vous trouverez plus de détails sur le déroulement de la journée dans cette édition.

Vive le 1er mai ! - Zesummen stark

Josy Bourggraff
Secrétaire générale
FNCTTFEL-
Landesverband

Editorial

Inflation, indice, ... et les conséquences d'une crise

commentaire

Actuellement, une légère baisse de la spirale des prix se fait ressentir. On peut lire dans les médias que l'inflation connaît un léger affaiblissement.

Les coûts de l'alimentation et de l'énergie se situent toujours à un niveau élevé, ce qui entraîne des difficultés financières même pour ceux qui gagnent un salaire dit normal.

Les jeunes âgés de 15 à 29 ans sont particulièrement touchés. Il est extrêmement triste d'apprendre que 3 % des personnes de cette tranche d'âge n'ont plus les moyens d'acheter les biens et les services dont chacun a normalement besoin pour vivre. Cela ressort des derniers chiffres d'Eurostat.

Si on ne peut plus tout s'offrir, est-on déjà considéré comme pauvre ?

La pauvreté signifie que l'on doit renoncer à des choses vitales comme par exemple la nourriture ou un logement. Une personne est considérée comme menacée de pauvreté lorsqu'elle doit vivre avec moins de 60 % du revenu médian de l'ensemble de la population.

Selon Eurostat, c'était le cas de 18,1 % de la population vivant au Luxembourg en 2021.

Mais le risque de pauvreté des jeunes augmente également dans toute l'UE. Selon une statistique, 20,1 % des jeunes adultes en moyenne étaient menacés de pauvreté, contre 16,8 % de la population totale.

Ce qui est encore plus effrayant, c'est que plus de 760 millions de personnes dans le monde, soit environ 9,5 % de la population mondiale, doivent vivre dans l'extrême pauvreté. Un triste record dont la tendance est à la hausse !

Le Luxembourg dispose d'un bon système social, mais chez nous aussi, de nombreux facteurs peuvent nous amener à nos limites financières.

La hausse des taux d'intérêt ne pose pas seulement des problèmes aux jeunes. Au cours des derniers mois, la situation sur le marché des taux d'intérêt au Luxembourg a nettement évolué. De nombreux propriétaires doivent adapter leurs moyens financiers à cette évolution et ne peuvent qu'espérer que le pic des taux d'intérêt sera bientôt atteint.

En raison des taux d'intérêt élevés, le secteur immobilier est également en difficulté. Dans l'ensemble, les prix des biens immobiliers ont baissé d'environ 5 % au premier trimestre de cette année par rapport à l'année dernière. La demande sur le marché immobilier a chuté de 14 pour cent. Cause principale : les taux d'intérêt élevés et la crainte de devoir s'engager financièrement pour la moitié de sa vie.

En outre, il est de plus en plus difficile pour les propriétaires potentiels d'établir un plan financier durable.

Cela a pour conséquence que la demande de location va continuer à augmenter.

Pour exprimer brièvement cette évolution en chiffres, les loyers ont augmenté de 2,1 % au dernier trimestre 2022 par rapport au trimestre précédent. Comparé à l'année 2021, ce chiffre atteint 8 pour cent. Les chiffres parlent d'eux-mêmes. Les coûts de vie augmentent et il reste de moins en moins d'argent aux personnes qui travaillent.

Pour cette raison, il est important que le système d'indexation ne soit pas manipulé au Luxembourg !

Le 1er avril 2023, tous les salaires et pensions ont été augmentés de 2,5 %. Le paiement de cette tranche indiciaire était en principe dû le 1er juillet 2022, mais le gouvernement avait décidé en mars 2022 de manipuler le système d'indexation et de prévoir un délai minimum de 12 mois entre le paiement de 2 tranches indiciaires. Cette mesure était indépendante du niveau de l'inflation.

Seul l'OGBL, avec le soutien du Landesverband, s'est opposé à cette manipulation de l'index. L'OGBL a été massivement critiqué et attaqué en public, mais il a maintenu sa ligne. Des milliers de délégués et de militants de l'OGBL et du Landesverband se sont alors mobilisés et sont descendus dans la rue. Grâce à la volonté de tous les participants, il a été décidé quelques mois plus tard, lors d'une nouvelle tripartite, cette fois-ci avec le concours de l'OGBL, de faire fonctionner à nouveau normalement le mécanisme de l'index. La manipulation de l'index est terminée jusqu'à nouvel ordre (fin 2024).

La solidarité et la cohésion en temps de crise ... plus importantes que jamais !

Georges MELCHERS
Président Syndicat Chemins de fer
OGBL/FNCTTFEL-Landesverband

Inflation, Index, ... und die Folgen einer Krise !

Kommentar

Zurzeit ist ein leichter Rückgang der Preisspirale zu verspüren. In den Medien ist zu erfahren, dass die Inflation leicht abschwächt.

Die Lebensmittel- und Energiekosten befinden sich immer noch auf einem hohen Niveau und dies bringt auch die sogenannten Normalverdiener in finanzielle Schwierigkeiten.

Besonders betroffen sind junge Menschen im Alter zwischen 15 und 29 Jahren. Es ist enorm traurig zu erfahren, dass 3 Prozent dieser Altersgruppe sich Güter und Dienstleistungen, die jeder Mensch normalerweise zum Leben braucht, nicht mehr leisten können. Das geht aus den neusten Eurostat-Zahlen hervor.

Wenn man sich nicht mehr alles leisten kann, gilt man dann schon als arm?

Armut bedeutet, dass man auf lebenswichtige Dinge verzichten muss wie z.B. Essen oder ein Zuhause. Als armutsgefährdet gilt eine Person, die mit weniger als 60 Prozent des Medianeinkommens in der Gesamtbevölkerung auskommen muss.

Dies war laut Eurostat im Jahr 2021 bei 18,1 Prozent der in Luxemburg lebenden Bevölkerung der Fall.

Doch auch in der ganzen EU steigt die Armutsgefahr von jungen Menschen. Laut einer Statistik waren im Durchschnitt 20,1 Prozent der jungen Erwachsenen armutsgefährdet gegenüber der Gesamtbevölkerung von 16,8 Prozent.

Noch erschreckender ist, dass weltweit mehr als 760 Millionen Menschen, das entspricht etwa 9,5 % der Weltbevölkerung, in extremer Armut leben müssen. Ein trauriger Rekord und die Tendenz steigend!

Luxemburg verfügt über ein gutes Sozialnetz, jedoch gibt es auch bei uns viele Faktoren, die uns an unsere finanziellen Grenzen führen können.

Die steigenden Zinsen bereiten nicht nur jungen Menschen Probleme. Innerhalb der letzten Monate hat sich die Lage auf dem Zinsmarkt in Luxemburg deutlich verändert. Viele Eigentümer müssen ihre finanziellen Mittel an diese Entwicklung anpassen und müssen hoffen, dass der Zinshöhepunkt bald erreicht ist.

Bedingt durch die hohen Zinsen befindet sich die Immobilienbranche ebenfalls in Bedrängnis. Insgesamt sind die Kaufpreise im ersten Quartal dieses Jahres um rund fünf Prozent, im Vergleich zum vergangenen Jahr, gesunken. Die Nachfrage am Immobilienmarkt ist um 14 Prozent gesunken. Hauptursache: die hohen Zinssätze in Verbindung mit der Angst, sich ein halbes Leben lang finanziell binden zu müssen.

Des Weiteren wird es für potenzielle Immobilieneigentümer immer schwieriger, einen tragfähigen Finanzierungsplan zu erstellen.

Dies hat zur Folge, dass die Mietnachfrage weiter steigen wird.

Um diese Entwicklung kurz in Zahlen auszudrücken, waren im letzten Quartal 2022 die Mietpreise um 2,1 Prozent im Vergleich zum Vorquartal gestiegen. Verglichen mit dem Jahr 2021 sind es satte 8 Prozent. Die Zahlen sprechen für sich. Die Lebenshaltungskosten steigen und es bleibt dem Arbeitnehmer immer weniger Geld.

Aus diesem Grund ist es wichtig, dass in Luxemburg das Indexsystem nicht manipuliert wird!

Am 1. April 2023 sind alle Renten und Löhne um 2,5 Prozent erhöht worden. Die Auszahlung dieser Indextranche sollte eigentlich am 1. Juli 2022 fällig sein, doch die Regierung hatte im März 2022 beschlossen, den Index zu manipulieren und eine Mindestfrist von 12 Monaten zwischen der Auszahlung von 2 Indextranchen vorzusehen. Diese Maßnahme war unabhängig von der Höhe der Inflation.

Nur der OGBL, mit der Unterstützung vom Landesverband, haben sich gegen diese Indexmanipulation gewehrt. Der OGBL wurde massiv in der Öffentlichkeit kritisiert und angegriffen, dennoch hielt der OGBL an seiner Linie fest. Tausende von Delegierten und Militanten des OGBL und des Landesverbandes mobilisierten sich daraufhin und gingen auf die Straße. Dank der Willenskraft aller Teilnehmer wurde einige Monate später in einer weiteren Tripartite, diesmal mit dem OGBL beschlossen, den Indexmechanismus wieder normal funktionieren zu lassen. Die Indexmanipulation ist bis auf Weiteres (Ende 2024) beendet.

Solidarität und Zusammenhalt in Krisenzeiten ... wichtiger denn je!

Georges Melchers
Präsident Syndikat Eisenbahnen
OGBL/FNCTTFEL-Landesverband

1. Mai Dein Fest

Es wäre schade, es zu verpassen!

Der 1. Mai ist der Tag der Arbeiterinnen und Arbeiter... also ist es dein Tag, dein Fest! Und da wir keine halben Sachen machen, schlagen wir dir einen Tag vor, der sowohl Kampfgeist als auch Feststimmung vereint.
Und das alles an einem etwas magischen Ort: der **Abtei Neumünster in Luxemburg-Grund**.

→ **Empfang ab 10:00 Uhr | kostenloser Eintritt und Pendelbus**

Es gilt auf keinen Fall die Kundgebung un die Rede zum 1. Mai von OGBL-Präsidentin Nora Back um 10:30 Uhr zu verpassen, deren wichtigste Aussagen folgendes umfassen:

→ Mehr Steuergerechtigkeit

→ Erhöhung des gestzlichen Mindestlohns

→ Arbeitszeitverkürzung

→ Verbesserung unseres Rentensystems

→ Verteidigung des Index

Wir laden dich auch dazu ein, am Fest der Arbeit und der Kulturen teilzunehmen, das den ganzen Tag auf dem Gelände von Neimënster stattfinden wird. In einer festlichen und entspannten Atmosphäre kannst du allein oder mit deiner Familie ein breites gastronomisches Angebot und ein hochwertiges Kulturprogramm genießen, bei dem Groß und Klein den ganzen Tag über auf ihre Kosten kommen.

1er Mai C'est ta fête

Ce serait dommage de la manquer !

Le 1er mai, c'est la journée des travailleuses et des travailleurs... c'est donc ta journée, ta fête ! Et comme nous n'aimons pas faire les choses à moitié, nous te proposons une journée mêlant à la fois esprit combatif et ambiance festive. Le tout, dans un lieu un peu magique : **l'abbaye de Neumünster au Grund à Luxembourg**.

→ **Accueil à partir de 10h00 | entrée & navette gratuite**

Ne loupe surtout pas le rassemblement et le discours du 1er mai de la présidente de l'OGBL Nora Back à 10h30 dont les principaux mots d'ordre sont:

→ **Plus de justice fiscale**

→ **Augmentation du salaire minimal**

→ **Réduction du temps de travail**

→ **Amélioration du système de pensions**

→ **Défense de l'index**

Nous t'invitons également à prendre part à la Fête du Travail et des Cultures qui se tiendra toute la journée sur le site de neimënster. Dans une ambiance festive et décontractée, tu pourras ainsi profiter seul ou en famille d'une large offre gastronomique et d'un programme culturel de très haute qualité où les petits et les grands trouveront aisément leur compte tout au long de la journée.

Programm
10h00 → accueil
10h30 → rassemblement & discours du 1er mai de Nora Back, présidente de l'OGBL
12h00 → concerts, spectacles & expositions pour petits et grands

www.ogbl.lu/1mai
entrée & navette gratuite

Sie haben ein Problem mit Ihren Rechten?

Hier finden Sie alle richtigen Ansprechpartner in den folgenden Bereichen:

Wohnen
Familie
Gesundheit
Bildung
Beschäftigung
Tägliches Leben
Migration und Asyl

http://www.myrights.lu/

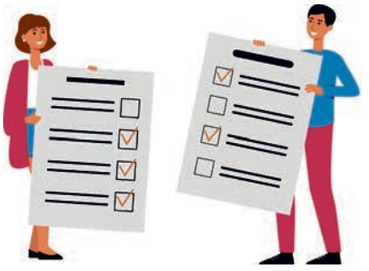
All your rights, in one place
Tous vos droits, en un endroit
Alle Ihre Rechte, an einem Ort
Är Rechter, all beieneen
Todos os seus direitos, num só lugar lugar

98 gelistete Organisationen für 139 Themen in 5 Sprachen.

Die Kontaktdaten,
Die Zeitpläne,
Die Arbeitssprachen,
Die Möglichkeiten zur Kommunikation,

Für Smartphones geeignet

Die Website wurde von Ronnen Desch und Oppent Haus erstellt
Mit Unterstützung der Arbeitnehmerkammer,
des Justizministeriums,
des Ministeriums für Familie und Integration,
des Ministeriums für Verbraucherschutz,
der Entente der Sozialämter,
der Konferenz der Jungen Anwaltschaft
und der luxemburgische Verbraucherverband.



Vous avez un problème avec vos droits ?

Consultez l'ensemble des bons interlocuteurs dans les domaines suivants :

Logement
Famille
Santé
Éducation
Emploi
Vie quotidienne
Migration et Asile

http://www.myrights.lu/

All your rights, in one place
Tous vos droits, en un endroit
Alle Ihre Rechte, an einem Ort
Är Rechter, all beieneen
Todos os seus direitos, num só lugar lugar

98 organismes répertoriés pour 139 thèmes en 5 langues.

Les coordonnées,
Les horaires,
Les langues de travail,
Les moyens de communiquer,

Adapté aux smartphones

Le site est réalisé par le Ronnen Desch et Oppent Haus
Avec l'appui de la Chambre des Salariés,
du Ministère de la Justice,
du Ministère de la Famille et de l'Intégration,
du Ministère de la Protection des Consommateurs,
de l'Entente des Offices Sociaux,
de la Conférence du Jeune Barreau
et de l'Union Luxembourgeoise des Consommateurs

hello.ogbl.lu
ogbl.lu
contact: contact.ogbl.lu

facebook: ogbl
twitter: ogbl_luxembourg

OGB·L

info OGBL

Der neue Index ist da … aber es war eine Schwergeburt!

Alle Löhne und Renten werden am 1. April 2023 um 2,5 % erhöht. Der neue Index ist da, aber es war eine Schwergeburt.

So dauerte es nicht weniger als neun Monate, bis der neue Index endlich in den Geldbeuteln der Menschen ankam. Während eine solche Frist bei einer Schwangerschaft üblich ist, ist sie bei einer Indextranche weniger üblich.

Die Auszahlung dieser Indextranche, die eigentlich am 1. Juli 2022 ausgelöst und fällig war, wurde auf April 2023 verschoben, da die Regierung im März 2022 beschloss, den Index massiv zu manipulieren und insbesondere eine Mindestfrist von 12 Monaten zwischen der Auszahlung von zwei Indextranchen vorzusehen, und dies unabhängig von der Höhe der Inflation.

Nur der OGBL hat sich damals gegen diese Indexmanipulation gewehrt und nur der OGBL hat sich geweigert, das Tripartite-Abkommen vom März 2022 zu unterzeichnen, das diese Maßnahme enthielt, die den Index in große Gefahr brachte.

Von allen Seiten angegriffen, hielt der OGBL dennoch an seiner roten Linie fest: Auf keinen Fall am Index rütteln! Tausende von Delegierten und Militanten des OGBL mobilisierten sich daraufhin und gingen auf die Straße. Alle Strukturen des OGBL beteiligten sich an einem erbitterten Kampf zur Verteidigung dieses Pfeilers des luxemburgischen Sozialmodells. Und der Kampf hat sich gelohnt: Einige Monate später wurde in einer weiteren Tripartite, diesmal mit dem OGBL, beschlossen, den Index wieder normal funktionieren zu lassen. Ohne den Widerstand des OGBL und ohne die normale Wiederherstellung des Indexes wäre beispielsweise auch die im Februar dieses Jahres ausgezahlte Indextranche verschoben worden, und zwar um 14 Monate. Ursprünglich war nämlich vorgesehen, dass diese Tranche erst am 1. April 2024 ausgezahlt werden sollte, wobei die Logik von 12 Monaten zwischen zwei Tranchen beibehalten werden sollte.

Leider wurde die Verschiebung der eigentlich im Juli fälligen Indextranche von der Regierung beibehalten, sodass diese Tranche schließlich im April 2023 ausgezahlt wird. Es ist jedoch anzumerken, dass mit der Auszahlung dieser Tranche die im März 2022 eingeleitete Manipulation des Index nun endgültig beendet ist.

Den Index hat nur der OGBL verteidigt.

Und er wird dies auch weiterhin tun, so oft wie nötig.

Alle reden vom Index.

Wir verteidigen ihn.

hello.ogbl.lu
ogbl.lu
contact: contact.ogbl.lu

facebook: ogbl
twitter: ogbl_luxembourg

OGB·L

info OGBL

Le nouvel index est arrivé… mais ce fût un accouchement difficile !

Tous les salaires et toutes les pensions augmentent de 2,5% au 1er avril 2023. En effet, le nouvel index est arrivé… mais ce fût un accouchement pour le moins difficile.

Ainsi, il aura fallu attendre pas moins de neuf mois pour que cette tranche indiciaire arrive enfin dans les porte-monnaie. Si ce type de délai s'avère certes tout à fait ordinaire dans le cadre d'une grossesse, il l'est en revanche beaucoup moins lorsqu'il est question de l'index…

Déclenché et dû en réalité au 1er juillet 2022, le versement de cette tranche indiciaire a été reporté à avril 2023 en raison de la décision prise par le gouvernement en mars 2022 de manipuler massivement l'index, en prévoyant notamment un délai minimal de 12 mois entre le versement de deux tranches indiciaires et ce, quelque soit le niveau de l'inflation.

Seul l'OGBL s'est opposé à l'époque à cette manipulation de l'index et seul l'OGBL a refusé de signer l'accord tripartite de mars 2022 contenant cette mesure qui mettait l'index en grand danger.

Attaqué de toutes parts, l'OGBL a néanmoins maintenu sa ligne rouge : hors de question de toucher à l'index ! Des milliers de délégués et militants de l'OGBL se sont ensuite mobilisés et sont descendus dans la rue. Toutes les structures de l'OGBL se sont engagées dans une lutte acharnée pour la défense de ce pilier du modèle social luxembourgeois.

Et la bataille a porté ses fruits : quelques mois plus tard, lors d'une nouvelle tripartite, il a été décidé, avec l'OGBL cette fois-ci, de rétablir le fonctionnement normal de l'index. Sans l'opposition de l'OGBL et sans le rétablissement normal de l'index, la tranche indiciaire versée en février dernier aurait par exemple aussi été reportée, et là même de 14 mois. En effet, il était initialement prévu que cette tranche ne serait versée qu'au 1er avril 2024, en gardant la logique de 12 mois entre deux tranches.

Hélas, le report de la tranche indiciaire due en principe en juillet dernier a été maintenu par le gouvernement et cette tranche est donc versée finalement en avril 2023. Notons toutefois qu'avec le versement de cette tranche, la manipulation de l'index initiée en mars 2022 prend désormais définitivement fin.

L'index, seul l'OGBL l'a défendu.

Et il continuera de le faire, autant de fois que nécessaire.

L'index, tout le monde en parle.

Nous le défendons.

Agenda

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort
22/04/2023	17h00	AG Vereenegung lech-ternach	Bäerdref - Restaurant Pizze-ria „Lenert“
26/04/2023	17h00	Syndikatsleedung	Lëtzebuerg - Casino syndi-cal

Aktueller Punktwert seit dem 1. April 2023

Index: **921,40** **8,1%** der Gehaltspunkte

Punktwerte		Familienzulage	
	Kaderpersonal: **22,2733 €**		Minimum 25 Gehaltspunkte: **556,8327 €**
	Nicht pensionsberechtigte: **21,0907 €**		Maximum 29 Gehaltspunkte: 645,9260 €

NOTE
A tous les Services

Objet: Règlement des émoluments au personnel
Le personnel est informé, que pour les exercices 2022/2023, les comptes-courants auprès des instituts financiers seront crédités des traitements, pensions, salaires et primes selon le calendrier des DATES VALEUR ci-dessous :

Dates VALEUR CREDIT des émoluments :

Mercredi	le 26 avril 2023
Vendredi	le 26 mai 2023
Mercredi	le 28 juin 2023
Jeudi	le 27 juillet 2023
Mardi	le 29 août 2023
Mercredi	le 27 septembre 2023
Vendredi	le 27 octobre 2023
Mardi	le 28 novembre 2023
Mercredi	le 27 décembre 2023

Les bulletins de paie parviendront aux services d’attache, en principe, trois jours ouvrables avant le dernier jour de travail de chaque mois.
La présente est à porter à la connaissance du personnel par la voie la plus appropriée.
Le Chef du Service FI
G. SCHWINNINGER

In Memoriam

Jacqueline KREMER-MARNACH	1945 - 2023	Vereenegung Lëtzebuerg

OGB·L FNCTTFEL Landesverband

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:
8.00 – 12.00 Uhr
13.00 – 16.00 Uhr

Fermeture Büro'en

Eis Büro'en sinn den 01., 09. an 18. Mee 2023 zou.

Le Signal 2022

Nº	clôture de rédaction	parution
5	lundi, 8 mai 2023	mercredi, 17 mai 2023
6	lundi, 12 juin 2023	mercredi, 21 juin 2023
7	lundi, 3 juillet 2023	mercredi, 12 juillet 2023
8	lundi, 8 août 2023	mercredi, 16 août 2023
9	lundi, 4 septembre 2023	mercredi, 13 septembre 2023
10	lundi, 9 octobre 2023	mercredi, 18 octobre 2023
11	lundi, 6 novembre 2023	mercredi, 15 novembre 2023
12	lundi, 4 décembre 2023	mercredi, 13 décembre 2023

Le Signal Organ des FNCTTFEL-Landesverbandes

Herausgeber:
FNCTTFEL-Landesverband

Verantwortlich für den Layout:
Josy Bourggraff,
Georges Melchers,
63, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg
Tél.: 48 70 44-1
Fax: 48 85 25
www.landesverband.lu
secretariat@landesverband.lu

Redaktion und Koordination:
FNCTTFEL-Landesverband

E-mail: lesignal@landesverband.lu
Für eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die gezeichneten Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Landesverbandes dar. Kürzungen der Beiträge behält sich die Redaktion vor.

Abonnement:
Für alle Mitglieder ist das Abonnement im Mitgliederbeitrag enthalten. Nichtmitglieder können „Le Signal“ über die Redaktion bestellen.

Jahresabonnement: 25 Euro

Gestaltung und Umbruch:
Espace-Médias S.A.

Made in Luxembourg

Versand:
Editpress SA - Esch/Alzette
Tel.: 54 71 31-1
Fax: 54 71 30

MUTUELLE de la FNCTTFEL-LANDESVERBAND
Société de secours mutuel - décision ministérielle du 3.12.2001
Unterstützungsverein auf Gegenseitigkeit - ministerieller Beschluss vom 3.12.2001
Affiliée à la Fédération de la Mutualité Luxembourgeoise sous le N° 71

Einladung
zur ordentlichen Generalversammlung 2023

Alle Mitglieder des FNCTTFEL-LANDESVERBAND, die durch ihren jährlichen Beitrag in der Sterbekasse Mitglied der Mutuelle sind, werden eingeladen an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen.

Diese findet statt am Montag, dem 24. April 2023 um 17.00 Uhr im Casino Syndical, Saal B.104, 1. Stock, in Luxemburg-Bonneweg,

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Präsenzen
2. Tätigkeitsbericht des Jahres 2022
3. Finanzbericht des Jahres 2022
4. Bericht der Kassenrevisoren
5. Diskussion und Abstimmung der Berichte
6. Budgetvorlage des Jahres 2023
7. Freie Aussprache

Wir bitten alle Teilnehmer, sich anzumelden bei Patrick RISCHARD bis spätestens Freitag, 21. April 2023 per Telefon: 48 61 81 oder per Mail an mutuelle@landesverband.lu

der Präsident
Jean-Marie Thoma

Arbeitszeitverkürzung darf nicht tabu sein

RUNDTISCHGESPRÄCH „Fir e staarkt a soziaalt Europa“: OGBL und LSAP ziehen an einem Strang

Der Themenabend fand in der Escher „Maison du peuple“ statt

LSAP und OGBL üben den Schulterschluss. Bei einer gemeinsamen Veranstaltung am Montagabend in der Escher „Maison du peuple“ haben sie ihre Gemeinsamkeiten in arbeitsrechtlichen und sozialen Fragen betont.

„Fir e staarkt a soziaalt Europa“ lautete das Thema des Abends, das kaum Anlass für Divergenzen bot, genauso wenig wie die Wahl der Teilnehmer die Voraussetzung für eine kontroverse Diskussion schaffen konnte. Mit EU-Kommissar Nicolas Schmit, der portugiesischen Arbeitsministerin Ana Mendes Godinho, die sich per Videobotschaft ins Meeting einschaltete, Arbeitsminister Georges Engel und Margarida Marques, heute Europaabgeordnete, in ihrem früherem Leben Staatssekretärin für Europafragen, und OGBL-Präsidentin Nora Back hatten die Gastgeber LSAP und OGBL Rednerinnen und Redner verpflichtet, die alle am selben Strang ziehen.

Die Schwerpunkte des Rundtischgesprächs, das vom Escher LSAP-Spitzenkandidaten bei den Gemeindewahlen, Steve Waltz, und Koparteipräsident Dan Biancalana eingeleitet wurde, waren: die Bedeutung der Arbeit im Leben des Menschen, der Fachkräftemangel in der EU und insbesondere in Luxemburg, die Lohnunterschiede zwischen den Geschlechtern, die EU-Richtlinie über Mindestlohn, die Rolle der Tarifverhandlungen und das bedingungslose Grundeinkommen. Moderatorin der Runde war Liz Braz.

Man arbeite, um zu leben; Arbeit müsse ein würdiges Leben sichern; die Arbeit dürfe nicht das Leben der Menschen bestimmen; sie dürfe nicht krank machen; sie sollte den Menschen erlauben, sich zu entfalten – so die Antworten auf die erste Frage. Doch wer soll die Arbeit leisten? Seit Monaten beklagen sich Politiker und Arbeitgeber über einen Mangel an Arbeitskräften. Woher diese Diskussion stamme, könne er nicht wirklich erklären, sagte Arbeitsminister Georges Engel. Sie sei nach Ende der Covid-19-Pandemie zum dominierenden Thema geworden. Gegenüber 2019 sei ein Arbeitskräftemangel von rund zwanzig Prozent festgestellt worden. Wie dem entgegenwirken? Mit Außenminister Jean Asselborn arbeite man an einem Gesetzesprojekt zur Abschaffung des sogenannten „Test du marché“, um internationalen Schutzsuchenden schneller eine Arbeitsgenehmigung (autorisation d’occupation temporaire, AOT) erteilen zu können. Derzeit müssen die Unternehmen bei der Einstellung von Drittstaatlern eine sechsmonatige Wartezeit einlegen. Erst wenn bei der Arbeitsagentur ADEM kein geeigneter Kandidat aus einem EU-Land gefunden wird, kann ein Drittstaatler eingestellt werden. Ausnahmen seien jedoch auch derzeit schon gemacht worden, so Engel. So wurden 2022 insgesamt 70 AOT ausgestellt, 2021 waren es erst 25 gewesen.

Einkommensunterschiede bleiben bestehen

Anziehungsmagnet für Nicht-Luxemburger Arbeitskräfte waren bisher die im Vergleich zu den Nachbarländern höheren Löhne. Doch angesichts steigender Mindestlöhne in der EU schwindet dieser Vorteil. „Dann sollte der Mindestlohn in Luxemburg angehoben werden“, so OGBL-Chefin Nora Back. Die Arbeitsstellen könnten durch bessere Gehälter und gute Arbeitsbedingungen attraktiver gestaltet werden. Als weitere Möglichkeit, den Fachkräftemangel zu beheben, nannte Margarida Marques die Reorientierung und Qualifikationssteigerung von Erwerbslosen in der EU. Auch sollte die Mobilität in der EU verbessert werden.

Erstmals verdienen die Frauen in Luxemburg pro Stunde mehr als die Männer. Es sei schon ein starkes Stück, dass Statec diese Angabe am 8. März, dem Internationalen Frauentag, veröffentlichte, fand Nora Back. Allein den Stundenlohn zu nennen, verfälsche das Bild. Die nach wie vor bestehenden Einkommensunterschiede können nur durch besseren Zugang der Frauen auf Verantwortungspositionen beseitigt werden und wenn ihnen die Möglichkeit zum Aufbau einer ganzen Berufslaufbahn gegeben wird.

Von Gesetzeswegen sei die Diskriminierung zwischen den Geschlechtern abgeschafft, meinte Margarida Marques. Aber eine Revolution findet nicht per Dekret statt. Und auch die Beseitigung des „Gender pay gap“ lässt sich nicht einfach per Gesetz dekretieren. „Würde man nach dem aktuellen Rhythmus fortfahren, bräuchte man laut Schätzung der EU-Kommission noch hundert Jahre bis zur vollen Lohngleichberechtigung“, sagte Schmit. Ein Hindernis auf dem Weg zur Lohngerechtigkeit sei der Mangel an Transparenz in Sachen Löhne. Daher fordert die Kommission von den Unternehmen eine Offenlegung der Zahlen. Nur das ermögliche einen unverfälschten Blick auf die tatsächlichen Lohnverhältnisse. In Island und Portugal besteht derart Transparenz. Und da stelle man fest, dass die Lohnunterschiede zwischen den Geschlechtern schneller sinken. Außerdem benachteilige das Besteuerungssystem in Luxemburg die Frauen, so Schmit. Daher fordere die LSAP dessen tiefgreifende Reform.

Die EU-Richtlinie über die Einführung von Mindestlöhnen in der EU bezeichnete Schmit als einen der großen Erfolge dieser EU-Kommission, auch wenn sie die Höhe des Mindestlohnes nicht bestimmen darf. Doch damit sei eine positive Dynamik angestoßen worden. So würden in vielen Ländern die Mindestlöhne an die Inflation angepasst. Noch wichtiger jedoch seien die Bemühungen, Tarifverhandlungen in den EU-Ländern zu fördern. Dabei plädiere die Kommission insbesondere für mehr sektorielle Kollektivverträge. Damit rennt man bei Arbeitsminister Engel offenbar offene Türen ein. „Tarifverträge sind die besten Mittel für Fortschritt und sozialen Frieden“, sagte er. Kollektivverträge seien auch gut für die Unternehmen und könnten dank guter Arbeitsbedingungen zur Beseitigung des Fachkräftemangels beitragen. Auch damit befasse sich seine in Auftrag gegebene Studie über Arbeitszeitorganisation. Man brauche ein besseres Kollektivvertragsgesetz, so Nora Back. Auch das Koalitionsabkommen sieht eine Reform vor. Aber warum sei in diesem Bereich bisher nichts erfolgt, fragte sie. Eine Antwort blieb an diesem Abend aus.

Bedingungsloses Grundeinkommen

Und das bedingungslose Grundeinkommen als Mittel zur Armutsbekämpfung? „Keine gute Sache“, meinte Back. „Man muss die Arbeit entlohnen“, betonte sie. Wer ein bedingungsloses Grundeinkommen fordere, habe den Glauben an die Vollbeschäftigung verloren. Er sei zurückhaltend in dieser Frage, so Engel.

Foto: Tania Feller

Derlei Grundeinkommen entwerte die Arbeit. „Die Idee dazu stammt aus der liberalen Ecke“, so Back. Und Engel erinnerte an ein Pilotprojekt eines bedingungslosen Grundeinkommens in Finnland. Gestartet wurde es nicht unter sozialistischer, sondern rechtsliberaler Regierung. Auch da ging es nicht darum, den Ärmsten zu helfen. Schmit erinnerte seinerseits daran, dass die Diskussion darüber mit dem Aufkommen der neuen Technologien aufkam. Künstliche Intelligenz würde die menschliche Arbeitskraft überflüssig machen. Was also mit den Menschen tun? Man würde ihnen ein bedingungsloses Grundeinkommen geben, um sie aus dem Arbeitsprozess zu nehmen und sie ruhigzustellen. Damit würde man die Gesellschaft spalten zwischen Menschen, die noch benötigt werden, und solchen, die man beiseiteschieben kann.

Ermöglicht die digitale Revolution hohe Produktivitätszuwächse, sollte man sich überlegen, wie sie verteilt werden können, etwa über Lohnerhöhungen oder eine Arbeitszeitreduzierung. Man sollte sich der Diskussion über eine Vier-Tage-Arbeitswoche nicht verschließen. Dazu gebe es etliche Pilotprojekte in der EU. Die Menschen arbeiteten besser, die Produktivität steige, gleichzeitig reduzierten sich die krankheitsbedingten Fehlzeiten.

Arbeitszeitverkürzung demnächst auch in Luxemburg? „Warum sollen die Produktivitäts- und Gewinnzuwächse allein dem Arbeitgeber zugutekommen?“, meinte Engel. Warum ist die seit einem halben Jahrhundert bestehende 40-Stunden-Arbeitswoche unantastbar? Zumal überall über einen Rückgang des Benevolats geklagt wird? Wie sich ehrenamtlich engagieren, wenn keine Zeit mehr übrig bleibt? Eine Änderung der Gesellschaft erreicht man nur durch eine Arbeitszeitverkürzung. Man sollte jetzt die Gelegenheit nutzen, so Engel. Eine Aussage, die der Saal mit Applaus quittierte. Die wichtigste Frage in diesem Zusammenhang warf zum Schluss allein Margarida Marques auf: Arbeitszeitreduzierung ja, aber unter welchen Bedingungen? Sie dürfe nicht zu neuer Armut führen. Arbeitszeitreduzierung ja, aber ohne Lohnausfall, so ihre Schlussfolgerung. Aber das war schon die Einleitung eines anderen abendfüllenden Programms.

Am Montagabend schienen die Zeiten, als sich OGBL und LSAP nicht mehr so richtig über den Weg trauten, Vergangenheit zu sein. Sogar das Rot der Logos beider Organisationen sei beinah dasselbe, hatte ein Teilnehmer mit Blick auf die in den LSAP-Farben drapierten Stehtische und das Gewerkschaftsemblem im Saal gesagt.

Lucien Montebrusco
Tageblatt

Reprise du trafic ferroviaire entre Ettelbruck – Kautenbach et Kautenbach – Wiltz à partir du lundi 8 mai 2023

Le trafic ferroviaire va reprendre sur ces tronçons situés sur la ligne du Nord (Luxembourg – Troisvierges – Gouvy) après la sécurisation de parois rocheuses à hauteur de Burden.

Comme annoncé lors de la conférence de presse tenue le 16 mars 2023, un bureau d'étude externe spécialisé a été mandaté par les CFL et a adapté la méthode de travail à la nouvelle situation, permettant de sécuriser le bloc de roche instable (1.000 m³) détecté lors de la réalisation de travaux de sécurisation de parois rocheuses à la hauteur de Burden.

Les équipes des CFL et leurs prestataires externes procédaient en effet à des travaux proactifs de sécurisation de parois rocheuses situées au-dessus d'une chambre d'éboulis à Burden lorsque ce bloc de roche instable a été détecté. Les mauvaises conditions météorologiques sont probablement à l'origine de la dégradation de la situation qui avait nécessité l'interruption du trafic ferroviaire sur les tronçons concernés.

L'expertise externe a permis de retenir les mesures d'intervention suivantes : la pose d'ancrages, de grillages et de filets de sécurité. Un travail qui nécessite 440 trous de forage d'une profondeur allant jusqu'à 8 mètres, la pose de 5.000 m² de grillage et de 1.000 m² de filets métalliques. L'intervention d'une entreprise externe spécialisée s'étend sur six semaines. Les travaux ont lieu sur deux postes, une intervention de nuit n'étant pas possible pour des raisons de sécurité.

Reprise du trafic ferroviaire

La reprise du trafic ferroviaire suspendu entre Ettelbruck – Kautenbach et Kautenbach – Wiltz pendant la durée des travaux est prévue le lundi 8 mai 2023. D'ici là, les mesures de substitution restent valables. Les détails peuvent être consultés via le site cfl.lu.

Sécurisation des parois rocheuses le long des voies

Pour rappel, les CFL planifient et réalisent des travaux de sécurisation des parois rocheuses le long des voies ferrées selon une approche proactive.
La sécurité est la première priorité des CFL, tant vis-à-vis de leurs collaborateurs et prestataires externes que vis-à-vis de leurs clients. Compte tenu du risque évoqué, les travaux en cours avaient été suspendus le temps de réaliser l'expertise nécessaire et de statuer sur la méthode d'intervention évoquée ci-dessus. Également par
mesure de sécurité, la circulation ferroviaire avait été interrompue entre Ettelbruck – Kautenbach et Kautenbach – Wiltz depuis le 14 mars 2023.

Notes :
Une chambre d'éboulis (à ne pas confondre avec un tunnel creusé dans la roche) est construite pour la protection du réseau ferré et du trafic ferroviaire vis-à-vis de la chute de petits blocs rocheux.
13 kilomètres de parois rocheuses sous surveillance sont répertoriés par les CFL (dont +-8,5 km situés au nord
d'Ettelbruck), soit 5% des kilomètres de lignes de l'ensemble du réseau ferré.
1,2 millions d'euros sont investis en moyenne chaque année pour sécuriser ces parois selon des mesures propres à chaque site.

COMMUNIQUÉ DE PRESSE
CFL du 30 mars 2023

Délégation GI-MI

Am 29. März 2023 trafen sich die Direktion MI zusammen mit den Personalvertretern des MI in einer Sitzung beim „Chef de service".
Die MI Direktion wurde durch Alain Bombardella, Pascal Poncin, Ralph Elsen, Edith Zenner und Isabelle Molina vertreten.
Der Landesverband wurde durch Manuel Thiry, Christian Federspil und Pierre Strasser vertreten.

1. **ADEC et agents techniques (compétent)**
   a. **Quelles seraient les adaptations à faire dans les règlements et les fiches ?**
   b. **Quelles seraient les tâches et la formation requise de l'agent technique ?**
   c. **Est-ce que les responsabilités de l'agent technique seront bien précisées lors de la planification des travaux ?**

Hier handelt es sich um eine Vereinfachung des Ablaufs bei Baustellen „voie de travail". Der „Agent technique (At)" wird in nächster Zukunft ein Teil der Baustelle beim ADEC frei melden können. Hierzu ist angedacht, bei der zukünftigen Ausbildung zum „Annonceur" diese Kompetenz mit auszubilden. Kleine Baustellen werden vom At selbstständig beim ADEC frei gemeldet. Könnte bei den Arbeiten die Gleisstabilität gefährdet worden sein, wird der AT die Unterschrift vom Verantwortlichen einholen, und anschließend das Gleis frei melden. Der Ablauf der Baustelle wird im Voraus festgelegt, dieser beschreibt die Vorgehensweise des At genau.
Für weitere Fragen betreffend At meldet euch bitte bei den Personalvertretern.

2. Lors de la discussion sur les heures LH, pendant les réunions d'informations I.G.15, il a été dit que dans le futur, on essaierait de ne plus liquider en premier les heures majorées.
   a. **Est-ce qu'une telle adaptation est prévue dans le logiciel Fiori ?**
   b. **Est-il envisagé de changer l'application existante Fiori par une autre application ?**
   c. **Est-il possible de gérer les absences par « Mäin RH » ?**

Dies wurde in der Infoversammlung mit Herrn Baden angesprochen. Nach einer Diskussion zu diesem Thema wurde festgehalten, dass das System nicht geändert wird. Dies aus dem guten Grund, dass jeder Mitarbeiter anfragen kann sich beliebig viele Stunden (LH) ausbezahlen lassen kann.
Eine Anbindung an Main RH wird wahrscheinlich irgendwann stattfinden, wann ist aber unbekannt.

3. Les déléguées constatent que la situation dans le réfectoire du district alimentation n'est pas adaptée au nombre d'agents. Le chef de l'unité énergie a proposé une solution avec des containeurs. Où en est ce projet ?

Der Zustand im Aufenthaltsraum ist eine Zumutung. Eine zeitnahe Lösung wurde von den Vertretern absolut eingefordert!!! Es wird seitens GI-MI versucht, eine schnelle Lösung zu finden. Eine Baugenehmigung wird bei der Stadt Luxemburg angefragt. Sollte dies zu lange dauern, muss eine andere Lösung gefunden werden.

4. Quel est l'état d'avancement du projet du nouveau bâtiment MI dans la rue de la déportation ?

Zurzeit wird das Gebäude seitens des Architekten in einer 3D-Software geplant. Dies soll den Bauvorgang beschleunigen und vereinfachen. Der Bauanfang ist für 2025 geplant. Das neue Gebäude soll dann im Jahr 2027 in Betrieb genommen werden..

5. Quelle est la procédure actuelle pour les agents du grade A5 (ancien examiné) pour occuper un Poste à responsabilité particulier ?

Die betroffenen Kandidaten müssen eine Prüfung machen. So werden Sie dann gleichgesetzt (auf eine Tabelle) mit den vorhandenen A6 oder I7. So können sie sich zu einem späteren Zeitpunkt für eine PARP-Stelle bewerben. Alle derzeitigen Inhaber einer PARP-Stelle, die diese Prüfung nicht abgelegt haben, können sich nicht für eine andere PARP-Stelle bewerben, ohne zuvor diese Prüfung abgelegt zu haben.

6. Les déléguées demandent d'optimiser la procédure d'information des observateurs pour les examens oraux. Pour l'instant on reçoit seul les indications des semaines concernées.

Es wird versucht, den Vorgang zu verbessern.

Eure Ansprechpartner

die FNCTTFEL Personalvertreter und Ersatzpersonalvertreter

Thiry Manuel

Schockweiler Freddy

Federspil Christian

Merta Pascal

Strasser Pierre

Lettre à l'attention de M. Marc HOFFMANN Directeur AV

Objet : Doléance en relation avec l'absence de roulements au Service BUS

Monsieur le Directeur,

Comme vous le savez, une réunion a eu lieu à la fin de l'année dernière avec les directions AV et RH, le chef du Service BUS et les syndicats Landesverband et Syprolux.

À cette occasion, certaines irrégularités avaient été constatées, notamment en ce qui concerne les repos journaliers après une période de congé, et vous-même, en votre qualité de directeur AV, aviez assuré que le Service BUS veillerait à l'avenir à ce que de tels manquements ne soient plus intégrés dans le service des conducteurs de bus.

Nous avions également fait part du fait que la suppression des roulements répondant aux définitions du Statut du Personnel des Chemins de fer, en occurrence l'article 52, alinéa 16.1 avait été décidée comme mesure temporaire en 2019 pour contrecarrer les changements fréquents induit par le chantier et ensuite la mise en service du tram en gare de Luxembourg. Dans ce contexte, il y a lieu de noter que le point 3 du procès-verbal de la réunion de présentation du 11 février 2019, dont copie en annexe, indique clairement que le but de l'introduction des couches de travail n'est pas de supprimer les différents roulements.

À la suite de notre intervention, une amélioration a été constatée lors d'un contrôle en janvier 2023 et aucune infraction n'a pu être détectée à l'époque. Nos délégués sont cependant restés vigilants et ont dû constater qu'aujourd'hui, ces manquements font malheureusement à nouveau partie de la pratique, et cela, de manière systématique. Ainsi, nos délégués ont découvert en date du 27 mars 2023 des instances où le repos journalier après une période de congé était réduit jusqu'à 7h15' (au lieu de 14 heures comme prévu dans l'article 10 de l'O.G. Nº 13). La réponse du Chef Mouvement aux réclamations est parvenue à nos délégués par courriel en évoquant que le Service BUS applique un roulement et par conséquence appliquerait les exceptions de l'article 12 de l'O.G.13, article réservé au personnel travaillant sous roulement.

Curieusement, c'est justement le seul fait que toutes les parties impliquées (Directions AV & RH, représentants Service BUS et syndicats) ne contestent pas à ce jour : Il n'y a pas de roulement satisfaisant aux définitions du Statut du Personnel au Service BUS.

Malheureusement, les délégués du Landesverband doivent constater que :

· Le Service BUS ne répond pas aux définitions du Statut de Personnel des Chemins de Fer Luxembourgeois (Art.52. - alinéa 16.1) en matière de roulement et ne peut donc pas revendiquer les modes d'application de congé décrit dans l'O.G.13 (Art.12-13) regardant l'attribution de congé et heures supplémentaires pour le personnel travaillant sous tableau de service ou roulement. Dans ce contexte, il faut remarquer, que le Statut du Personnel ne mentionne même pas la possibilité de ne pas rédiger un tableau de service ou roulement.

· Les délégués ne sont toujours pas habilités à prendre connaissance des tableaux de service et des roulements avant leur mise en vigueur et, le cas échéant, à formuler leurs observations. Par conséquent, comme indiqué précédemment, l'absence de roulements au Service BUS devrait en conséquence au minimum donné la possibilité d'appliquer le second alinéa du Statut du Personnel (Art.52. - alinéa 16.2) : » Il en est de même pour toute modification non occasionnelle de ces tableaux ou roulements donnant lieu à une rectification correspondante. »

Par conséquent, les délégués du Landesverband exigent que :

· Le Service BUS se décide à se conformer à la définition d'un roulement.

· À défaut de se conformer à cette définition d'un roulement, le Service BUS doit s'abstenir d'appliquer les exceptions autorisées pour le personnel travaillant sous roulements.

· L'habilitation des délégués, de pouvoir prendre connaissance des tours réels prestés, est respectée.

Compte tenu des faits mentionnés ci-dessus, le Landesverband appelle les responsables du Service BUS à prendre une décision, car on ne peut pas vouloir le beurre et l'argent du beurre. Ainsi, on ne peut pas refuser d'appliquer un roulement, mais, simultanément, profiter d'ouvertures dans nos règlements spécifiquement attribués au personnel travaillant sous roulement.

A vous lire, veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de nos sentiments distingués.

Georges MERENZ
Président
FNCTTFEL-Landesverband
Josy BOURGGRAFF
Secrétaire général
FNCTTFEL-Landesverband

Syndikat Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband

„mit dem Food Truck“ auf Dienststellentour

2023 besucht das Syndikat Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL alle Kameraden/-innen auf ihren Dienststellen im ganzen Land. Im engen Kontakt mit den Kollegen/innen bei einer warmen Mahlzeit informiert der FNCTTFEL/Landesverband über die aktuellen Geschehnisse bei den CFL, CFL cargo, CFL multimodal sowie bei Luxtram und hat ein Ohr für die Belange, Probleme, Sorgen und Vorschläge des Personals.

Programm:

a) Mai 2023

- **Montag, 08.05.2023:**
  In Bettemburg von 11.30 bis 14.30 Uhr beim MI-CLIF-Gebäude. Alle hier (Bahnhof Bettemburg, PD Bettemburg, AV-PAT, MI-CLIF, MI-Atelier S, MI-Atelier T, MI-Magasin central, MI.CST-S31, MI.I-B31 usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Freitag, 19.05.2023:**
  In Luxemburg von 11.30 bis 15.00 Uhr beim BAS in Bonneweg. Alle hier (TM-BAS, TM-CO, TM-CM, BLZ, BUS, Luxemburg-Triage usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Montag, 22.05.2023:**
  In Bettemburg-Triage von 11.30 bis 15.00 Uhr beim Gebäude des PD Bettemburg-Triage (Container der CFL cargo - Personalvertretung). Alle hier (Güterbahnhof Bettemburg, Bâtiment commun, MI.CST-S32, MI.I-B32 usw.) ansässigen CFL-, CFL cargo- und CFL multimodal Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Freitag, 26.05.2023:**
  In Bettemburg-Triage von 11.30 bis 15.00 Uhr beim Gebäude CFL multimodal. Alle hier ansässigen CFL cargo & CFL multimodal Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.

b) Juni 2023

- **Freitag, 02.06.2023:**
  In Luxemburg von 11.30 bis 14.30 Uhr beim Hauptbahnhof. Alle hier (DG, Bahnhof Luxemburg, AV-PAT, AV-Guichet, Visite, CFL Immo, CFL Evasion usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Montag, 05.06.2023:**
  In Esch/Alzette von 11.30 bis 14.30 Uhr auf dem Gelände der MI-Dienstellen in der rue de Schifflange. Alle im Raum Esch/Alzette (Bahnhof Esch/Alzette, PD-Esch/Alzette, MI.I-B33, MI.CST-S33, usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Freitag, 16.06.2023:**
  In Luxemburg von 11.30 bis 14.30 Uhr bei den Werkstätten von Luxtram. Alle hier ansässigen Luxtram Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Montag, 19.06.2023:**
  In Belval von 11.30 bis 14.30 Uhr bei den Werkstätten von CFL technics. Alle im Raum Belval (CFL technics, MI.CST-S34, PD Belval usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Montag, 26.06.2023:**
  In Petingen von 11.30 bis 14.30 Uhr beim Gebäude des PD Petingen. Alle im Raum Petingen - Rodingen (Bahnhof Petingen, PD Petingen, AV-PAT, MI.CST-S35, MI.CST-T3, MI.I-B22, TM-CO poste isolé, Bahnhof Rodingen usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.

c) Juli 2023

- **Montag, 03.07.2023:**
  In Petingen von 11.30 bis 14.30 Uhr bei den Werkstätten von CFL technics. Alle hier ansässigen CFL- und CFL cargo Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Freitag, 14.07.2023:**
  In Wasserbillig von 11.30 bis 14.30 Uhr bei den MI-Dienstellen am Bahnhof. Alle hier im Osten des Landes (Bahnhof Wasserbillig, PD Wasserbillig, Mertert-Hafen, MI.CST-S22, MI.I-B23, BUS Echternach, CFL Mobility usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Montag, 17.07.2023:**
  In Luxemburg von 11.30 bis 14.30 Uhr auf dem Gelände in der Nähe des neuen PDL in der rue de la Déportation. Alle in der Nähe (PDL, MI-ME, MI.CST-S21, MI.I-B21, MI.EMB-BGT, MI.CST-T2 usw.) ansässigen Be-

diensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder in der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.

- **Freitag, 21.07.2023:**
  In Ettelbrück von 11.30 bis 14.30 Uhr bei den MI-Dienstellen. Alle im Raum Ettelbrück (Bahnhof Ettelbrück, PD Ettelbrück, MI.CST-S12, MI.CST-T1, MI.I-B12, BUS, PAT, TM-CO poste isolé usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Montag, 24.07.2023:**
  In Ulflingen von 11.30 bis 14.30 Uhr bei den MI-Dienstellen. Alle im Norden des Landes (Bahnhof Ulflingen, PD Ulflingen, AV-PAT, TM-CO poste isolé, MI.CST-S13, MI.I-B14, MI.I-B13 Kautenbach usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Freitag, 28.07.2023:**
  In Luxemburg von 11.30 bis 14.30 Uhr beim MI-Gebäude „Millewee". Alle in der Nachbarschaft ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.

d) August 2023

- **Freitag, 04.08.2023:**
  In Luxemburg von 11.30 bis 14.30 Uhr beim BAS in Bonneweg. Alle hier (TM-BAS, TM-CO, TM-CM, BLZ, BUS, Luxemburg-Triage usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Montag, 31.07.2023:**
  In Kleinbettingen von 11.30 bis 14.30 beim PD Kleinbettingen. Alle im Raum Kleinbettingen-Mamer (PD Kleinbettingen, MI.CST-S14, MI.I-B11 Mamer usw.) ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband des OGBL zu reden, zu diskutieren und sich auszutauschen.
- **Montag, 07.08.2023:**
  In Luxemburg von 11.30 bis 14.30 Uhr beim Dairy House / Dôme. Alle hier ansässigen Bediensteten können sich, sei es vor Schichtbeginn, nach Schichtende oder während der Mittagspause hier einfinden, um mit den Vertretern des Syndikats Eisenbahnen / FNCTTFEL-Landesverband freut sich bereits jetzt auf den Kontakt und die Diskussionen mit den Kollegen/innen vor Ort.

Bemerkung: Dieses Programm kann noch geändert werden.
Mit besten Grüßen,

Die Syndikatsleitung und die Personalvertretung des Syndikats Eisenbahnen / FNCTTFEL-Landesverband bei CFL, CFL cargo, CFL multimodal und Luxtram

Syndicat Chemins de Fer FNCTTFEL-Landesverband

„avec le Food Truck" sur une tournée des services

2023 le syndicat chemins de fer - FNCTTFEL/Landesverband de l'OGBL rend visite à tous les camarades dans leurs services à travers le pays. Dans le cadre d'un contact étroit avec les collègues autour d'un repas chaud, le syndicat chemins de fer - FNCTTFEL/Landesverband informe sur l'actualité des CFL, CFL cargo, CFL multimodal ainsi que Luxtram et est à l'écoute des préoccupations, problèmes, soucis et propositions du personnel.

Programme:

a) Mai 2023

- ***Lundi, 08.05.2023:***
  À Bettembourg, de 11h30 à 14h30, près du bâtiment MI-CLIF. Tous les agents qui y sont affectés (Gare de Bettembourg, PD Bettembourg, AV-PAT, MI-CLIF, MI-Atelier S, MI-Atelier T, MI-Magasin central, MI.CST-S31, MI.I-B31, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.
- ***Vendredi, 19.05.2023:***
  À Luxembourg, de 11h30 à 15h00 au BAS à Bonneweg. Tous les agents travaillant ici (TM-BAS, TM-CO, TM-CM, BLZ, BUS, Luxembourg-Triage, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.
- ***Lundi, 22.05.2023:***
  Au triage de Bettemburg de 11h30 à 15h00 près du bâtiment du PD Bettembourg-Triage (conteneur des CFL cargo - délégation du personnel). Tous les agents CFL, CFL cargo et CFL multimodal travaillant dans cette région (gare de marchandises de Bettembourg, Bâtiment commun, MI.CST-S32, MI.I-B32, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.
- ***Vendredi, 26.05.2023:***
  Au triage de Bettemburg de 11h30 à 15h00 près du bâtiment de CFL multimodal. Tous les agents CFL cargo et CFL multimodal travaillant dans cette région peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.

b) Juin 2023

- ***Vendredi, 02.06.2023:***
  À Luxembourg, de 11h30 à 14h30 près de la gare centrale. Tous les agents travaillant ici (DG, Gare de Luxembourg, AV-PAT, AV-Guichet, Visite, CFL Immo, CFL Evasion, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.
- ***Lundi, 05.06.2023:***
  À Esch/Alzette de 11h30 à 14h30 sur le site des Services MI, situé rue de Schifflange. Tous les agents travaillant dans la région d'Esch/Alzette (Gare d'Esch/Alzette, PD-Esch/Alzette, MI.I B33, MI.CST-S33, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les re-

Grafik: freepik.com

présentants du Syndicat chemins de fer / FNCTT-FEL-Landesverband.

- ***Vendredi, 16.06.2023:***
  À Luxembourg, de 11h30 à 14h30 aux ateliers de Luxtram. Tous les agents Luxtram travaillant ici peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.
- ***Lundi, 19.06.2023:***
  À Belval, de 11h30 à 14h30, aux ateliers de CFL technics. Tous les agents travaillant dans la région de Belval (CFL technics, MI.CST-S34, PD Belval, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTT-FEL-Landesverband.
- ***Lundi, 26.06.2023:***
  À Pétange, de 11h30 à 14h30, près du bâtiment du PD Pétange. Tous les agents travaillant dans la région Pétange - Rodange (Gare de Pétange, PD Pétange, AV-PAT, MI.CST-S35, MI.CST-T3, MI.I-B22, TM-CO poste isolé, Gare de Rodange, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.

c) Juillet 2023

- ***Lundi, 03.07.2023:***
  À Pétange, de 11h30 à 14h30, aux ateliers de CFL technics. Tous les agents CFL et CFL cargo travaillant dans cette région peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTT-FEL-Landesverband.
- ***Vendredi, 14.07.2023:***
  À Wasserbillig de 11h30 à 14h30 auprès des Services MI près de la gare. Tous les agents travaillant dans cette région (gare de Wasserbillig, PD Wasserbillig, Mertert-port, MI.CST-S22, MI.I-B23, BUS Echternach, CFL Mobility, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.
- ***Lundi, 17.07.2023:***
  À Luxembourg, de 11h30 à 14h30, sur le terrain situé à proximité du nouveau PDL, rue de la Déportation. Tous les agents travaillant à proximité (PDL, MI-ME, MI.CST-S21, MI.I-B21, MI.EMB BGT, MI.CST-T2, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.
- ***Vendredi, 21.07.2023:***
  À Ettelbruck de 11h30 à 14h30 auprès des Services MI. Tous les agents travaillant dans la région d'Ettelbruck (Gare d'Ettelbruck, PD Ettelbruck, MI.CST-S12, MI.CST-T1, MI.I-B12, BUS, PAT, TM-CO poste isolé, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTT-FEL-Landesverband.
- ***Lundi, 24.07.2023:***
  À Troisvièrges de 11h30 à 14h30 auprès des Services MI. Tous les agents travaillant dans le Nord (Gare de Troisvièrges, PD Troisvièrges, AV-PAT, TM-CO poste isolé, MI.CST-S13, MI.I-B14, MI.I-B13 Kautenbach, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.
- ***Vendredi, 28.07.2023:***
  À Luxembourg, de 11h30 à 14h30 près du bâtiment MI "Millewee". Tous les agents travaillant à proximité peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTT-FEL-Landesverband.
- ***Lundi, 31.07.2023:***
  À Kleinbettingen, de 11h30 à 14h30 au PD Kleinbettingen. Tous les agents travaillant dans la région de Kleinbettingen-Mamer (PD Kleinbettingen, MI.CST-S14, MI.I-B11 Mamer, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.

d) Août 2023

- ***Vendredi, 04.08.2023:***
  À Luxembourg, de 11h30 à 14h30 au BAS à Bonneweg. Tous les agents travaillant ici (TM-BAS, TM-CO, TM-CM, BLZ, BUS, Luxembourg-Triage, etc.) peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTT-FEL-Landesverband.
- ***Lundi, 07.08.2023:***
  À Luxembourg, de 11h30 à 14h30 près du Dairy House / Dôme. Tous les agents travaillant ici peuvent s'y rendre, soit avant la prise de service, soit après la fin du service, soit pendant la pause de midi, afin de parler, de discuter et d'échanger avec les représentants du Syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband.

L'équipe du syndicat chemins de fer / FNCTT-FEL-Landesverband vous attend déjà avec impatience pour des contacts et des discussions avec les collègues sur place.

Remarque : Ce programme peut encore être modifié.

Avec nos meilleures salutations,
La direction syndicale et les délégations du personnel du syndicat chemins de fer / FNCTTFEL-Landesverband auprès des CFL, CFL cargo, CFL multimodal et Luxtram.

Rückgrat des öffentlichen

7 Milliarden Euro Luxemburg erneuert Vertrag mit CFL und investiert weiter in die Eisenbahn

Die CFL bleibt weiterhin das einzige Eisenbahnunternehmen in Luxemburg. Mobilitätsminister François Bausch hat den entsprechenden Kontrakt am Freitag mit den Vertretern der CFL während einer Pressekonferenz unterschrieben. Sieben Milliarden Euro soll die Verbesserung des Zugverkehrs den Staat zwischen 2025 und 2039 kosten.

Mobilitätsminister François Bausch

Luxemburg investiert über die nächsten Jahre noch stärker in den Zugverkehr. Mehr als sieben Milliarden Euro – 7.145.695.000 Euro – lässt sich das Großherzogtum zwischen 2025 und 2039 den öffentlichen Schienentransport kosten. Und: Die CFL wird auch in derselben Zeitspanne das einzige Unternehmen sein, das sich in Luxemburg um die Verwaltung des Zugverkehrs kümmert. Verkehrsminister François Bausch („déi gréng") und die Vertreter der CFL unterzeichneten den entsprechenden Vertrag am Freitagvormittag während einer Pressekonferenz.

CFL-Generaldirektor Marc Wengler präsentierte dann auch, wie das Unternehmen die Luxemburger Eisenbahn bis 2039 verbessern wolle. So sollen bis 2025 beispielsweise 46 Prozent mehr Sitzplätze für die Passagiere verfügbar sein. Die erhöhte Kapazität wird mit 34 neuen „Coradia Stream High Capacity" erreicht. Und: Zehn der alten Züge werden modernisiert.

In den nächsten Jahren soll außerdem die Frequenz der Züge auf fast allen Linien erhöht werden. Die Strecke Luxemburg-Athus wird auf sechs anstatt vier Züge pro Stunde hochgefahren, Luxemburg-Thionville von sechs auf acht, Luxemburg-Trier von zwei auf vier, Luxemburg-Diekirch ebenfalls, Luxemburg-Gouvy von vier auf sechs und Luxemburg-Düdelingen von zwei pro Tag auf zwei pro Stunde. Wann genau diese erhöhte Frequenzen eingeführt werden, sei noch nicht klar. Das hänge auch von verschiedenen Baustellen ab.

Neue digitale Anzeigen sollen zudem das Leben aller Fahrgäste vereinfachen. Auf dem Bildschirm am Gleis erkennen die Passagiere dann noch vor dem Einfahren des Zuges, in welchem Wagen sich das Fahrradabteil und die erste Klasse befinden. Mithilfe von Zählern im Rollmaterial wird außerdem angezeigt, welcher Wagen besonders voll ist. Die neuen Anzeigen sollen in den nächsten zwei Jahren in den Bahnhöfen installiert werden.

Kundenerfahrung steht im Vordergrund

Die CFL gibt sich überdies sechs Kriterien, nach denen sie ihre Leistung in Zukunft bewerten will: Sicherheit, Pünktlichkeit, Qualität im Zug, Qualität der Beschwerdestelle, Verfügbarkeit der Informationen und Kundenzufriedenheit. „Die Erfahrung der Kunden steht im Vordergrund", sagte Wengler. Der persönliche Kontakt mit den Passagieren sei auch künftig wichtig. Deswegen rekrutiert das Unternehmen auch verstärkt Personal – 500 neue Angestellte will die CFL noch dieses Jahr einstellen.

Doch: „Ein guter Kontrakt ist ein großer Baustein, aber Bauarbeiten sind nötig, damit wir das Programm mit Leben füllen können", sagte Wengler. Heißt: Der Staat muss die Infrastruktur weiter verbessern. Genau das hat die Regierung laut Bausch vor. Orientiert am PNM35 sind etliche Baustellen am Schienennetz vorgesehen. „Für mich ist es das wichtigste Gesetz der vergangenen Jahre", meinte Bausch. Klimawandel und Mobilität würden zu den wichtigsten Themen der Menschen gehören. Die Eisenbahn sei das Rückgrat des öffentlichen Transports und für eine längere Reise in Europa von Stadtkern zu Stadtkern das sinnvollste Verkehrsmittel. Der Luxemburger Zugverkehr werde nun Jahr für Jahr und mit jeder abgeschlossenen Baustelle besser.

Teuerstes Finanzierungsgesetz

Das vergangene Woche vom Parlament verabschiedete Finanzierungsgesetz ist das teuerste, das je in der Chamber abgesegnet wurde. Das Gesetz wurde einstimmig angenommen, auch begrüßten fast alle Redner die Ausnahmeregelung, die es der CFL nun erlaubt, den Schienenverkehr auch weiter in Luxemburg zu betreiben, ohne dass der Auftrag über eine öffentliche Ausschreibung vergeben werden muss. Mobilitätsminister François Bausch („déi gréng") zeigte sich darüber besonders erfreut, dass eine solche Regelung auf EU-Ebene möglich wurde. Bei einer öffentlichen Ausschreibung bestehe das Risiko, dass ein privater Anbieter den öffentlichen Transport übernimmt oder parallel zur CFL betreibt, und dafür sei Luxemburg zu klein.

(cmol)

Verkehrs

V.l.: Marc Hoffmann, „directeur activités voyageurs" bei der CFL, Jeannot Waringo, Vorsitzender des CFL-Verwaltungsrats, Mobilitätsminister François Bausch und CFL-Generaldirektor Marc Wengler

Die Bahnprojekte des Mobilitätsplans PNM2035

1. Bau eines Gleisdreiecks zwischen den Strecken Petingen-Luxemburg und Petingen-Esch, wodurch die Fahrtzeit zwischen Differdingen und der Hauptstadt um bis zu 20 Minuten verkürzt wird.
2. Umbau des Peripheriebahnhofs Hollerich zum vierten CFL-Umsteigeknoten der Stadt Luxemburg.
3. Verkürzung der Reisezeit zwischen Brüssel und Luxemburg.
4. Vollständige Modernisierung der Nordstrecke und ihrer Stichbahnstrecken (eine von einer Hauptbahnstrecke abzweigende Nebenstrecke wie z.B. Rümelingen).
5. Einrichtung eines CFL-Umsteigeknotens in Erpeldingen/Sauer inkl. P&R.
6. Verlegung und Ausbau der Stichbahnstrecke in der „Nordstad".
7. Ausbau des Bahnangebots zwischen Luxemburg und Trier.
8. Ein zusätzlicher Bahnsteig am Hauptbahnhof für Züge aus Differdingen.
9. Verstärkung des Angebots auf dem „Sillon Lorrain".
10. Stärkung der Stichbahnstrecke in Düdelingen.
11. Ausbau der Käldall-Stichbahnstrecke mit Endhaltestelle Rümelingen.
12. Ein weiterer Haltepunkt für das neue „Metzeschmelz"-Viertel in Esch-Schifflingen.
13. Ersatz der Stichbahnstrecke in Audun-le-Tiche durch einen grenzüberschreitenden Bus Hochleistungskorridor (CHNS).
14. Bündelung der CFL-Haltestellen in Beles zu einem Umsteigeknoten mit der schnellen Tram und einem Bus-Hochleistungskorridor.

Förderung des Eisenbahntransportes

In dem aktuellen Superwahljahr werden Parteien und Politiker dem öffentlichen Transport das Wort reden. Die diesbezügliche Bilanz, die bezüglich entsprechender Initiativen gezogen wird, wird von der Parteifarbe abhängig sein.

Erfolg für den Landesverband

In dieser Situation begrüßen wird, dass in dieser Legislaturperiode das Finanzierungsgesetz über den öffentlichen Eisenbahntransport am vergangenen 22. März in der Abgeordnetenkammer votiert wurde. Dieses Finanzierungsgesetz muss als Erfolg für den Landesverband gewertet werden, der sich seit Jahrzehnten gegen die Liberalisierungspolitik der Europäischen Kommission zur Wehr setzt. Gemäß dem Dafürhalten dieser Deregulierungsbehörde sollten alle öffentlichen Transportdienstleistungen öffentlich und europaweit ausgeschrieben werden, was wir verhindern konnten.

Neuer Dienstleistungsvertrag

Aufgrund der Berichterstattung in verschiedenen Tageszeitungen zu diesem Gesetz, hätte man schlussfolgern können, die Eisenbahninfrastruktur würde massiv ausgebaut. Dem ist nicht so. Dieses Gesetz bleibt ohne Einfluss auf die Investitionen in die Eisenbahninfrastrukturen. Dieses Gesetz hat aber den CFL und dem Staat ermöglicht, einen neuen Dienstleistungsvertrag über die Erbringung von öffentlichen Eisenbahntransportdienstleistungen für die nächsten 15 Jahre abzuschließen. Im Gegensatz zu der bisherigen legislativen Praxis, wo die Ausgaben für die Erbringung der öffentlichen Transportdienstleistungen Jahr für Jahr, lediglich im Gesetz über den Staatshaushalt fungierten, wurden nun die entsprechenden Ausgaben für die nächsten 15 Jahre in einem Gesetz festgeschrieben. Deshalb wurde dieses Gesetz auch als das teuerste Gesetz seit jeher bezeichnet.

Eisenbahnberufe attraktiver gestalten

Aktuell herrscht bei den CFL in vielen Bereichen akuter Personalmangel. Positiv ist, dass die CFL-Generaldirektion bekundet hat, 2023, 500 neue Personaleinheiten einzustellen. Dies wird allerdings nicht einfach zu bewerkstelligen sein. Viele Eisenbahnberufe haben an Attraktivität eingebüßt. Dies führt mittlerweile dazu, dass Eisenbahner den Beruf quittieren, um zu den Gemeinden, dem Staat oder der Privatwirtschaft beruflich zu wechseln. Bezeichnend ist in dieser Hinsicht die Tatsache, dass ein Eisenbahner, der in der unteren Laufbahn seinen Dienst beginnt, weniger verdient als den qualifizierten Mindestlohn. Vor allem die unteren, mittleren und Handwerkerlaufbahnen müssten aufgewertet werden. Eine entsprechende Gehälterreform wäre dringend geboten. Um den neuen Dienstleistungsvertrag mit Leben zu erfüllen, wäre der Mobilitätsminister gut beraten, die paritätische Kommission bei den CFL mit dieser Angelegenheit zu befassen. Auch die Busbetriebe der Gemeinden sehen sich mit ähnlichen Einstellungsproblemen, wie bei der Eisenbahn, konfrontiert.

Für eine neue Nordstreckenaktion

Es entzieht sich meiner Kenntnis, ob die CFL und das Mobilitätsministerium, im August, den Jahrestag der Unterbrechung der Nordstrecke feierlich begehen werden. Außer dem teilweisen Einsturz des Tunnels Schieburg, haben auch in der Nähe von Bürden, lose Felsen dazu geführt, dass auch die Strecke von Ettelbrück bis Kautenbach gesperrt wurde. Dieses Teilstück soll am 8. Mai wieder eröffnet werden. Ich gebe gerne zu, dass ohne die Aktionen des Landesverbandes, 1979 und 1980, für den Erhalt, die Modernisierung und Elektrifizierung der Nordstrecke, die CFL und das Ministerium heute weniger Sorgen hätten. Denn dann würde die Nordstrecke in Ettelbrück enden.

Der teilweise Rückbau auf ein Gleis, auf dem oberen Teil der Nordstrecke war der Kompromiss, den wir eingehen mussten, um die Nordstrecke durchgehend zu erhalten, zu modernisieren und zu elektrifizieren. Seitdem wurde nicht nur vom Landesverband, sondern auch von andern Organisationen, die Wiederherstellung der Zweigleisigkeit auf dem oberen Teil der Nordstrecke gefordert. Heute fordern wir einen konkreten Plan um alle Tunnels auf der Nordstrecke definitiv abzusichern und um sie auf einen zweigleisigen Betrieb vorzubereiten. Die Erfahrungen aus der Nordstreckenaktion, 1979 und 1980, haben uns vor Augen geführt, dass Politiker und Verwaltungen erst reagieren, wenn der notwendige Druck von der Bevölkerung ausgeht. Deshalb sollten wir mit unsern belgischen Kollegen, mit der betroffenen Bevölkerung und allen Organisationen, die sich für eine fortschrittliche und umweltfreundliche Transportpolitik einsetzen, eine neue Nordstreckenaktion auf den Weg bringen.

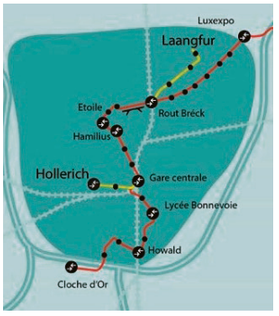
Nico Wennmacher
Président honoraire
FNCTTFEL-Landesverband

Noch mal 3,4 Kilometer Tramlinien

LUXEMBURG-STADT Pläne für Teilstrecken nach Hollerich und Kirchberg gutgeheißen

Am Freitagmorgen nahm der Ministerrat den Gesetzentwurf über die Verlängerungen der Tramstrecke nach Hollerich und zum Viertel „Laangfur“ an. Mit den beiden Teilstücken wird das Tramnetz noch einmal um 3,4 Kilometer wachsen

Die Arbeiten der Tramstrecke bis zum Flughafen und zur Cloche d’Or sind noch lange nicht abgeschlossen, doch die nächsten Teilstücke haben die erste Hürde genommen. Am Freitagvormittag hieß die Regierung den Gesetzentwurf über den Bau der Verlängerungen der Straßenbahnlinie zwischen „Rout Bréck-Pafendall“ und „Laangfur“ sowie zwischen dem Hauptbahnhof und Hollerich gut; nur wenige Stunden später trat Mobilitätsminister François Bausch zusammen mit der hauptstädtischen Bürgermeisterin Lydie Polfer und Luxtram-Direktor André Von der Marck vor die Presse, um die gute Nachricht zu verkünden.



Die geplanten Strecken in Gelb

Demnach wird voraussichtlich ab 2028 eine Tramlinie vom Hauptbahnhof zum neuen Viertel „Nei Hollerich“, das auf den Industriegeländen von Paul Wurth und Heintz van Landewyck entsteht, führen. Auf der 1,1 Kilometer langen Strecke sind zwei Stationen geplant, eine davon in Höhe des Parks „Heintz van Landewyck“. Die Kosten dieser Teilstrecke belaufen sich auf (heutige) 29 Millionen Euro. Später soll eine Verlängerung bis zum Viertel „Porte de Hollerich“ hinzukommen.

Mitte 2027 soll laut aktuellen Plänen eine zweite Straßenbahnlinie auf dem Kirchberg bis zum Viertel „Laangfur“ führen, was allerdings nur eine Zwischenetappe ist, denn auch diese Linie soll später bis zum Viertel „Kuebebierg“ erweitert werden. Die 2,3 Kilometer lange Strecke wird beim Umsteigebahnhof Pfaffenthal/Kirchberg von der Hauptlinie abzweigen und zum Boulevard Konrad Adenauer führen. Drei Haltestellen sind auf dem Teilstück geplant. 106 Millionen Euro wird dieser Streckenabschnitt kosten. Bei der neuen Kirchberger Linie wird allerdings auch die Straße, ähnlich wie bei der Avenue de la Liberté, von „Fassade zu Fassade“ erneuert, präzisierte André Von der Marck.

90.000 Fahrgäste täglich

90.000 Fahrgäste benutzen die Tram mittlerweile täglich. Werde die Straßenbahn einmal bis zum Flughafen fahren, erwarte man sich um die 130.000 Nutzer, sagte François Bausch. Im Durchschnitt wurden 2017 in Luxemburg täglich 963.000 Verkehrsbewegungen gezählt; bis 2035 erwarten sich die Experten 1,36 Millionen, ein Großteil davon im städtischen Raum. Ein solches Verkehrsaufkommen würde einen guten öffentlichen Transport unumgänglich machen, so Bausch.

Die Finanzierung der am Freitag beschlossenen Strecken wird zu zwei Dritteln vom Staat und zu einem Drittel von der Gemeinde Luxemburg übernommen.

So könnte es 2027 am Boulevard Konrad Adenauer auf dem Kirchberg aussehen *Illustration: Luxtram*

Die beiden Linien sollen die Entwicklung der Stadt Luxemburg begleiten; in den Vierteln „Laangfur“ und „Kuebebierg“ könnten einmal 13.000 Menschen wohnen; in „Nei Hollerich“ und „Porte de Hollerich“ noch einmal 10.500 Menschen.

In Hollerich könnte vielleicht etwas erreicht werden, was in Gasperich versäumt worden sei, sagte dazu Lydie Polfer: „Vielleicht ist schon in Hollerich eine Tram, bevor die Leute dort wohnen.“

Die Termine, für die noch im Bau befindlichen Streckenabschnitte bis zum Findel würden übrigens ohne Probleme eingehalten werden können, betonte der Mobilitätsminister. Ende 2024 werde es so weit sein, der Abschnitt bis zum Fußballstadion könne demnach im ersten Semester 2024 in Betrieb genommen werden. Laut Luxtram-Direktor André Von der Marck brauchen auch keine zusätzlichen Züge für diese zwei Verlängerungen gekauft zu werden.

Die Probleme bezüglich eines Teilstücks auf dem Howald - es gab Unklarheiten wegen des Besitzverhältnisses eines Grundstücks, s. Tageblatt vom 11.9.2022 - seien so gut wie gelöst, sagte Bausch. Allerdings werde in einer ersten Phase die Tram zwischen dem Howald und der Cloche d’Or auf einer Strecke von etwa 200 Metern nur eingleisig fahren können.

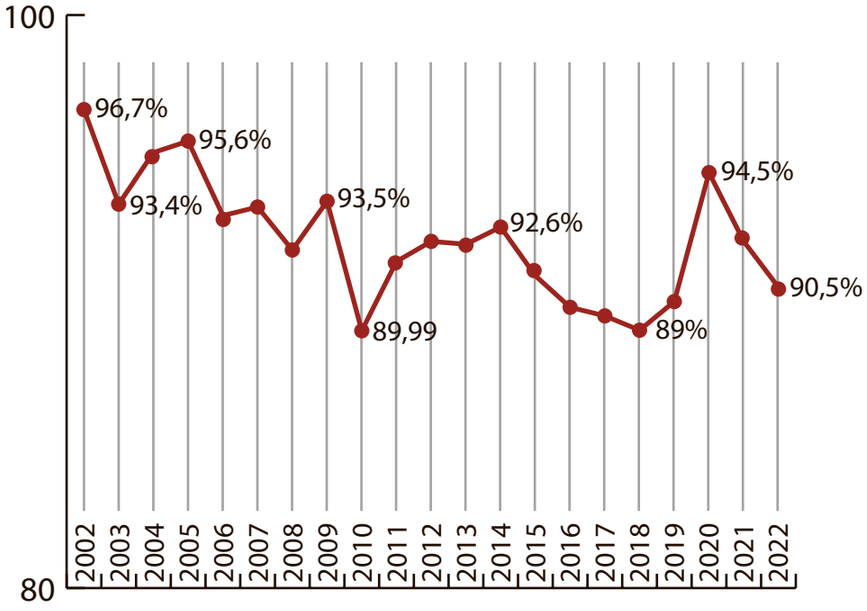
Zukunftsvision einer Tram-station im geplanten Viertel „Kuebebierg“

Claude Molinaro, Tageblatt

Wenn Bus und Bahn zu spät kommen

Bitte einsteigen! Ein Blick auf die Pünktlichkeit des öffentlichen Transports

Die Pünktlichkeit von Bus und Bahn spielt eine wichtige Rolle in der Attraktivität der öffentlichen Verkehrsmittel. Aus den Statistiken der CFL geht hervor: Etwa jeder zehnte Zug hatte Verspätung oder fiel aus. Unterdessen existieren für das staatliche Busnetz RGTR keine kompletten Zahlen zur jährlichen Pünktlichkeitsrate.



Verlässlichkeit: eine Qualität, die man nicht nur beim Partner schätzt, sondern auch auf dem Weg zur Arbeit. Damit so viele Menschen wie möglich auf öffentliche Verkehrsmittel umsteigen, müssen die Passagiere sicher sein können, dass sie rechtzeitig an ihrem Ziel ankommen. Und genau das bemängeln viele Autofahrer in Luxemburg an Bus und Zug. Zu Recht? Das Luxemburger Bahnunternehmen CFL hat genaue Daten.

Die Pünktlichkeitsrate auf dem gesamten CFL-Streckennetz lag 2022 bei 90,5 Prozent. „Damit liegt dieser Wert unter dem vom vergangenen Jahr (92,1 Prozent, Anm.d.Red.) und unter unseren Erwartungen, was unseren Kundendienst betrifft“, schreibt die CFL auf Tageblatt-Nachfrage. Ein Zug gilt in Luxemburg als verspätet, wenn er mehr als sechs Minuten Verspätung hat. Diese sechs Minuten seien ein Standard, den viele europäische Eisenbahnen übernehmen würden. Wenn Fahrgäste also wegen einer fünfminütigen Zugverspätung ihre Anschlussverbindung verpassen, wird das nicht in die Statistik aufgenommen.

Verschiedene Zugverbindungen schnitten bei der Pünktlichkeitsrate schlechter als andere ab. Passagiere der Bahnlinie 70 über Rodange nach Belgien konnten sich in 87,7 Prozent der Fälle auf den Zug verlassen. Die Linie 90 über Düdelingen nach Frankreich musste öfter mit Verspätungen rechnen - 82,6 Prozent betrug hier die Pünktlichkeitsrate. Am verlässlichsten waren hingegen die Linie 50 in Richtung Arlon mit 93 Prozent und die Strecke 30 nach Deutschland mit 94,4 Prozent.

Verspätungen wegen Bomben und Streiks

„Das Jahr 2022 war speziell“, schreibt die CFL. In der ersten Hälfte des Jahres habe das Unternehmen eine Pünktlichkeitsrate von 92,7 Prozent erreicht - im zweiten Teil seien allerdings viele Verspätungen aus den unterschiedlichsten Gründen eingetreten. „Dazu gehört beispielsweise der Fund von zwei Bomben aus dem Zweiten Weltkrieg, was wiederum den Zugverkehr des gesamten Netzes aus Sicherheitsgründen lahmgelegt hat“, schreibt die CFL. Auch der Erdrutsch im Tunnel Schieburg hatte einen Einfluss auf die Pünktlichkeitsrate.

Ein weiteres Problem: Die Baustelle am Luxemburger Hauptbahnhof musste wegen Materialknappheit um zwei Monate verlängert werden. Während dieser Zeit habe der zentralste Bahnhof Luxemburgs laut CFL weniger Kapazitäten und Flexibilität gehabt - „was zu Verspätungen geführt hat“. Auch die 34 Tage Streik in den Nachbarnetzen hätten die Pünktlichkeit der Luxemburger Bahn beeinflusst.

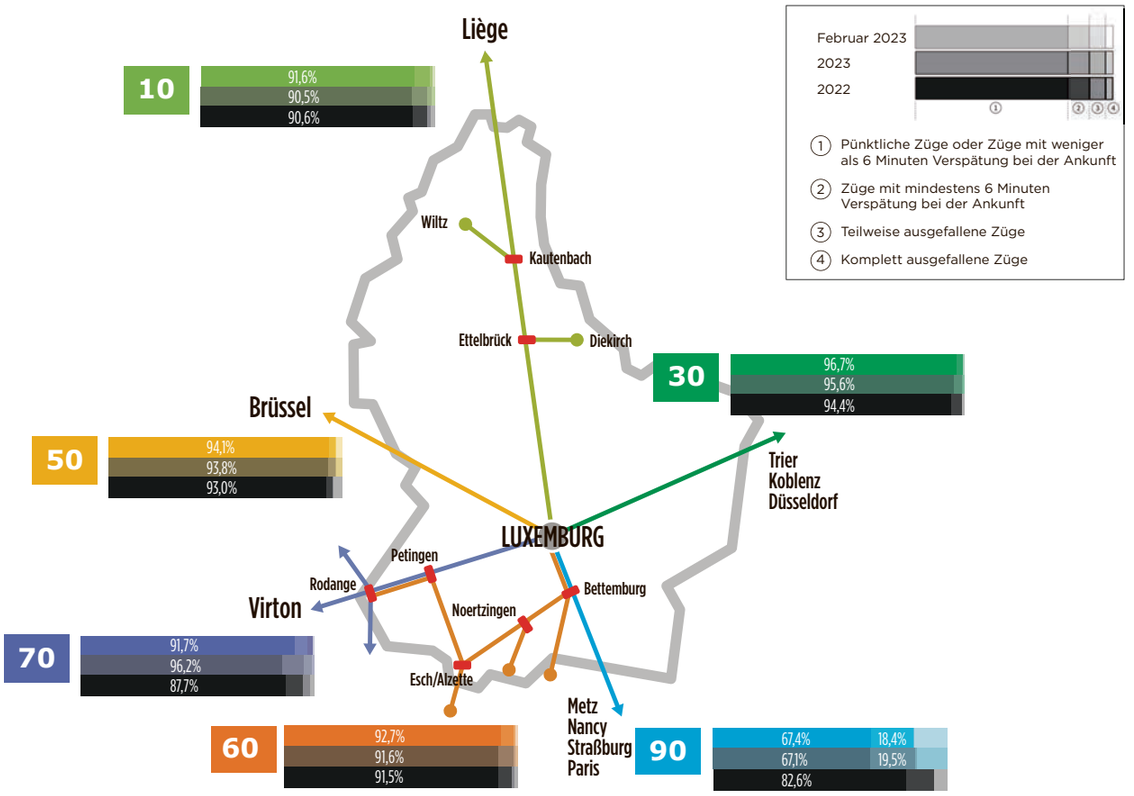
Die Verbindung 90 aus Frankreich scheint besonders darunter gelitten zu haben: In den ersten zwei Monaten dieses Jahres kamen durchschnittlich nur 67,1 Prozent dieser Züge planmäßig an.

Im Luxemburger Mobilitätskonzept „Modu 2.0“, das 2018 präsentiert wurde, hat sich das Mobilitätsministerium vorgenommen, den Anteil der Zugverbindungen mit einer Verspätung von sechs Minuten oder mehr bis 2025 um 25 Prozent zu verringern. Im Jahr 2017 - welches das Ministerium als Ausgangspunkt definiert - lag die jährliche Pünktlichkeitsrate laut CFL bei 89,6 Prozent. Heißt: Die Regierung strebt 92,2 Prozent an. Blickt man zurück auf die vergangenen Jahre, erscheint dieses Ziel allerdings nicht sonderlich ambitioniert. So erreichte die CFL bereits 2012 einen Wert von 92,1 Prozent, 2013 verbuchte sie 91,9 Prozent und 2014 waren es 92,6 Prozent.

Domino-Effekt führt zu Verspätungen

Der größte Teil der Verspätungen - 41 Prozent - entsteht laut CFL durch den Domino-Effekt - also eine Verspätung, die durch die Verspätung des vorigen Zuges ausgelöst wird. Um gegen dieses Problem vorzugehen, führe die CFL schon seit ein paar Jahren massive Aus- und Umbauarbeiten am Schienennetz durch. „Größere Kapazitäten bei den strategisch wichtigen Bahnhöfen bieten uns in Zukunft mehr Flexibilität und unseren Kunden mehr Pünktlichkeit“, heißt es in der Antwort des Zugunternehmens.

Etwa ein Viertel der Verspätungen wird laut CFL „importiert“. Die Eisenbahnprobleme des Auslands beeinflussen auch die Pünktlichkeit der Luxemburger Züge. 17 Prozent seien hingegen auf „fehlende Verfügbarkeit



von Rollmaterial oder Eisenbahninfrastruktur“ zurückzuführen. Heißt: technische Pannen. „Hier setzt die CFL auf modernste Technik, also neues Rollmaterial, Präventiv-Wartung durch verbundene Sensoren in den Zügen“, schreibt das Unternehmen. Die Bahngesellschaft stelle die kompletten Details der Analyse erst im Jahresbericht 2022 vor.

Doch nicht nur Verspätungen können das Leben der Passagiere erschweren: Vergangenes Jahr fielen 3,3 Prozent der CFL-Züge aus. Die Gründe dafür seien die gleichen wie bei den Verspätungen. „Interessant ist allerdings, dass einer von drei Zügen wegen außerordentlicher Ereignisse ausfällt, zum Beispiel weil sich eine Person bei einer Schranke nicht an die Straßenregeln hält, wodurch die Schranke beschädigt wird und damit den Zugverkehr stark stört“, schreibt die CFL. In dieser Hinsicht führe das Unternehmen jedes Jahr Sensibilisierungskampagnen durch.

Keine Statistik für Busse vorhanden

Wenn es um die Pünktlichkeit der öffentlichen Verkehrsmittel geht, wird üblicherweise immer zuerst über Züge gesprochen. Dabei spielt der Bus eine essenzielle Rolle im Mobilitätskonzept der Regierung. Doch: „Wir haben keine Statistiken betreffend die Pünktlichkeit der Busse vorliegen.“ Das schreibt das Mobilitätsministerium als Antwort auf eine Tageblatt-Nachfrage. Dabei fahren die rund 200 staatlichen RGTR-Buslinien mehr als 4.500 Haltestellen in Luxemburg an.

Doch deswegen sei es auch nicht einfach, auf die Verspätungen der einzelnen Haltestellen einzugehen. „Allein für den Monat Januar gab es 233.700 Fahrten“, schreibt das Mobilitätsministerium. Im Gegensatz zum Zugverkehr gebe es keine Bestimmung, die festlege, ab wie viel Minuten ein Bus als verspätet gelte. „Die Betriebsverträge des RGTR sehen allerdings Strafen vor, abhängig davon, ob der Bus fünf, zehn oder 15 Minuten Verspätung hat - und auch, wenn er zu früh fährt“, heißt es aus dem Ministerium.

Der Hauptgrund für die Verspätungen sei der Verkehr. Damit der Busfahrplan trotzdem so oft wie möglich mit der Realität übereinstimmt, berechne die „Administration des transports publics“ (ATP) separate Fahrzeiten für den Berufsverkehr. „Natürlich kommen auch Pannen oder menschliches Versagen vor - das kann man allerdings nicht in Prozente einteilen, doch das dürfte gering sein“, schreibt das Mobilitätsministerium.

Um die Pünktlichkeit der Luxemburger Busse zu verbessern, werde auch weiterhin in Infrastruktur und Mobilitätskonzepte investiert. Und: Die ATP würde den Fahrplan auch an die realen Bedingungen anpassen, „falls auf bestimmten Linien dauerhaft Verspätungen festgestellt werden“.

Pünktlichkeitsrate der vergangenen Jahre

Aufgrund der Änderung der Methode zur Berechnung der Pünktlichkeit ab 2010 ist ein Vergleich mit den Ergebnissen der Vorjahre nicht möglich. Der Begriff der Pünktlichkeit der Züge wurde nämlich durch die Pünktlichkeit der Reisenden ersetzt. Heißt: Die Gewichtung eines Zuges, der von 600 Personen benutzt wird, ist zehnmal höher als die eines Zuges mit 60 Reisenden.

Artikel: Cédric Feyereisen
Tageblatt
Quelle: CFL

Unmoralisch bis illegal

BILDUNG Gewerkschaften „Chargés de cours“

Die Gewerkschaften werfen dem Bildungsministerium vor, sich nicht an das Arbeitsgesetz zu halten

Das Bildungsministerium sorgt mit seiner Personalpolitik dafür, dass insbesondere die „Chargés de cours“ immer öfters unter prekären Arbeitsbedingungen leiden. Das ist der Vorwurf, mit dem die Gewerkschaften OGBL/SEW, ACEN und der Landesverband am Mittwoch an die Öffentlichkeit gingen.

Das Bildungsministerium hält sich nicht ans Arbeitsgesetz – so lautet der Vorwurf der Gewerkschaften OGBL/SEW, Landesverband und ACEN. „Der Staat wird seiner Vorbildfunktion als Arbeitgeber nicht gerecht“, findet jedenfalls Joëlle Damé, Präsidentin des OGBL/SEW. Sie unterstreicht, dass die Gewerkschaften mit den Beamten des Ministeriums in dem ihnen gesetzten gesetzlichen Rahmen eine gute Zusammenarbeit pflegen. „Für langfristige Lösungen aber fehlt es an politischem Willen.“

Isabelle Bichler, Präsidentin des gemeinsamen Komitees „Chargés de cours“ vom OGBL und Landesverband, betont, dass es Lehrbeauftragte gibt, die 20 Jahre im Luxemburger Schulsystem unterrichten würden, ohne jemals einen unbefristeten Arbeitsvertrag unterschrieben zu haben. Die im „Code du travail“ legale Obergrenze an befristeten Verträgen werde dabei wissentlich ignoriert. „All unsere Anträge auf eine Unterredung – die letzte ist vom 7. Februar – wurden bisher ignoriert“, sagt Bichler.

Es ist ein Passus im Luxemburger Arbeitsrecht (Artikel L. 122-5, Paragraf 3), der es dem Bildungsministerium ermöglicht, im Bildungssektor unbegrenzt unbefristete Arbeitsverträge auszustellen. Bereits 2006 befasste sich das Verfassungsgericht mit diesem Gesetzespassus. Das damalige Urteil: Der entsprechende Artikel verstößt gegen die Luxemburger Verfassung, nach der alle „Luxemburger gleich vor dem Gesetz sind“ (Artikel 11). Der Gesetzgeber aber blieb seitdem stumm.

Die Erklärung dafür liegt im Zeitpunkt des Verfassungsurteils begründet. Die Urteile des Verfassungsgerichtes waren nämlich bis zum Gesetz vom 15. Mai 2020 zur Reform des Verfassungsartikels 95 nicht bindend, wie der Pressesprecher der Staatsanwaltschaft, Henri Eippers, auf Nachfrage des Tageblatt erklärt. „Davor war es so, dass die Gesetze auch weiterhin in Kraft geblieben und keine Verpflichtung bestanden hat, die Gesetzestexte in einem bestimmten Zeitraum anzupassen“, sagt Eippers. „Mit der neuen Verfassung, die am 1. Juli in Kraft tritt, ist der entsprechende Passus im Artikel 112 (8) festgeschrieben.“ Da das Urteil aber bereits im Jahr 2006 gefällt wurde, mussten Regierung und Parlament nicht darauf reagieren – und haben es bis heute auch nicht getan.

Junge Lehrkräfte werden ausgenutzt

Der Präsident der „Association des chargés de l’ens-

eignement national“, Luc Wildanger, sagt, dass das System der unbefristeten Verträge vor allem bei jungen und neuen Lehrkräften ausgenutzt werde. „Das ist möglicherweise sogar illegal, aber ganz sicher unmoralisch“, sagt Wildanger. „Sie werden geködert mit der Aussicht auf einen unbefristeten Vertrag.“ Damit würde sichergestellt werden, dass sie sich bei prekären Arbeitsbedingungen auch nicht beschweren würden. „Die Verträge werden selbstverständlich nicht über die Ferien hinweg verlängert, sondern hören pünktlich zu den Sommerferien auf“, sagt Wildanger.

Schlimmer sei jedoch, dass auch Personen ohne Arbeitsvertrag vor eine Schulklasse gestellt werden. „Das ist definitiv illegal“, so Wildanger. Es sei langsam an der Zeit, dass die Arbeitspapiere rechtzeitig zu Schulbeginn vorliegen würden. „Es ist ja nicht so, als würde der Schulbeginn jedes Jahr vom Himmel fallen.“ Vera Dockendorf vom OGBL/SEW bestätigt, dass nicht rechtzeitig eintreffende Arbeitspapiere ein großes Problem sind. „In den Internationalen Schulen kommt es regelmäßig vor, dass viele Lehrkräfte über mehrere Monate nicht kran-

kritisieren Umgang mit

kenversichert seien und kein Gehalt erhalten, weil die Arbeitspapiere nicht fertig sind", sagt Dockendorf. „Bei den Lehrkräften, die aus dem Ausland nach Luxemburg ziehen, ist das inakzeptabel."

Den Gewerkschaftern sei ein Fall bekannt, wo eine Lehrkraft bereits drei Monate unterrichtete – jedoch noch immer nicht krankenversichert war und auch kein Gehalt erhalten hat. „Die Lehrkraft musste hospitalisiert werden und hatte eine vierstellige Rechnung zu bezahlen", erklärt Dockendorf. Beim Ministerium aber stelle man sich keine Fragen deswegen, die Situation werde normalisiert. „Uns wird dann gesagt, dass das Bildungsministerium die einzige Verwaltung sei, die mit Hunderten Neueinstellungen für einen bestimmten Tag konfrontiert sei", sagt Dockendorf. „Das sei normal, lautet dann die Rechtfertigung." Nicht normal, sondern illegal, bezeichnet Dockendorf hingegen die Praktiken, die laut Gewerkschaften gang und gäbe sind.

„Schulintern heißt: nichts passiert"

Nebst Lehrpersonal ohne Vertrag gebe es aber auch Lehrpersonal mit „falschen" Verträgen, erklärt Wildanger. Zunehmend sei das Phänomen zu beobachten, dass sogenannte externe Experten eingestellt werden, um den regulären Schulkurs zu gewährleisten. „Diese externen Experten sollten dann zum Einsatz kommen, wenn das Lehrpersonal nicht das nötige Fachwissen hat", sagt Wildanger. Das sei beispielsweise bei Fotografie- oder Kommunikationskursen der Fall. Diese Verträge würden laut Wildanger aber regelmäßig missbraucht werden. „Es werden jedoch immer mehr externe Experten eingestellt, um Mathematik- oder Französischkurse zu halten." Manche dieser Experten würden gleich mehrere dieser Verträge, teilweise auch in Kombination mit unbefristeten „Chargé"-Verträgen, jonglieren. „Diese Lehrkräfte sind nicht krankenversichert, kriegen kein reguläres Gehalt und die finanzielle Entschädigung wurde seit Jahren nicht mehr angepasst." Auch in dem Fall seien vor allem besonders junge Lehrkräfte betroffen. „Neue Kollegen brauchen aber eine Betreuung eines erfahrenen Kollegen", sagt Wildanger. „Schulintern" würde das laut Bildungsminister Meisch geschehen. Übersetzung laut Wildanger: „Da passiert nichts in puncto Betreuung."

Laurent Clement, Verantwortlicher für die Sparte Musikunterricht in der ACEN, meint, dass der Missbrauch der unbefristeten Verträge besonders im Musikunterricht auf die Spitze getrieben wird. „23 Prozent aller Musik-Lehrkräfte sind „Chargés" mit unbefristeten Verträgen", sagt Clement. „Als Vorwand wird die starke Schüler-Fluktuation gebraucht." Diese sei laut ACEN-Informationen aber nicht so stark wie von offizieller Seite dargestellt. Derzeit sei es so, dass Lehrkräfte während des „Service provisoire" einen befristeten Vertrag erhalten – danach sollten sie laut Ministerium dann einen unbefristeten Vertrag erhalten. „Wie kann es sein, dass Lehrkräfte im Durchschnitt während vier Jahren in befristeten Arbeitsverhältnissen arbeiten, wenn der ‚Service provisoire' doch nur zwei Jahre andauert?", weist Clement auf die offensichtlichen Missstände hin. Durchschnittlich habe Lehrpersonal am Anfang der Karriere für rund 52 Monate, also um die vier Jahre, einen befristeten Vertrag, ehe es einen unbefristeten vorgelegt bekomme. „Das ist der Fall, weil die ‚Chargés' gerade zu Karriereanfang als Vertretungskräfte von September bis Juli eingestellt werden – und die Sommerferien demnach nicht ausbezahlt bekommen."

Ein weiterer Affront würde auch das neue Musikschulgesetz beinhalten. „In diesem sind Musiklehrer statuarisch als ‚Salariés' festgeschrieben", sagt Clement. „Die Gemeinden sparen dadurch Geld." Es sei notwendig, dass die Politik ein Zeichen setze und die Musik-Lehrkräfte als „Employés communaux" verankert werden würden.

Sidney Wiltgen/Tageblatt

Vereenegung Klierf-Kautebaach-Wolz
Abrël 2023

Invitatioun fir eisen Ausfluch op Valkenburg (NL)

den 21. Mee 2023

Umeldung bis den 10. Mee bei J.M. Wagener: Tel.: 621 247 561 oder jangw@pt.lu

an Iwwerweisung vun 25. - € pro Persoun op de Konnt vun der

Vereenegung Klierf-Kautebaach-Wolz : BILULLL LU80 0028 1141 3140 0000

Wäert Memberen,
d'Vereenegung Klierf-Kautebaach-Wolz invitéiert all hir Frënn a Memberen un hirem Ausfluch deelzehuelen. Dësen Ausfluch war scho fir 2020 virgesinn, an huet deemools wéinst Covid missten ofgesot ginn.

Hei de provisoresche Programm:

8.00 Auer :	Depart zu Housen (Centre Culturel)
8.20 Auer :	Depart zu Klierf (Gare)
9.00 Auer :	Depart um Schumann (Parking vis-à-vis vum Café)
10.30 Auer:	Arrivée zu Valkenburg
12.30 Auer:	Mëttegiessen am Restaurant De Munt (Muntstraat 7) (Geméiszopp - Ungaresche Gulasch-Glace-Café).
19.00 Auer:	Owesiessen zu Valkenburg am Park (Koetshuis): Fleischplatte oder Fischplatte. D'Owesiessen as am Fräien. Bei schlechtem Wieder iwwerdeckt.

Géint 20.00 Auer fuere mer zeréck a Richtung heem, wou mer géint 21.45 (Schumann) antreffe wäerten.
Vum Schumann geet et op Klierf an Housen.

Déi 2 Iessen sinn zu Laaschten vun der Vereenegung.

Wärend dem Openthalt zu Valkenburg ginn et vill Méiglechkeeten fir d'Zäit ze verbréngen: Besuch vun der Grotten mam Zichelchen (150 Meter vum Restaurant Munt), mat der Kabelbunn op der Bierg (Park mat Attraktiounen, Casino), Geulpark mit groussem Weier, Spillpark Kanner, Besuch vun der klenger Stad, Besuch vun der Buerg am Zentrum, mat senger Terrass iwwert der Stad, etc.).

Kuckt lech virdrun d'Internet d'Sait : www.valkenburg.nl/ un.

De Kommitee

P.S.: Mir machen drop opmierksam, dat mer Samsdës, den 12. August 2023 mat der MS «Marie-Astrid» op Saarburg fueren. Haalt lech dësen Dag also fräi w.e.g.

Generalversammlung der Vereinigung Esch/Alzette

Die Kaufkraft der Lohnempfänger und Pensionierten stärken!

Am vergangenen 17. März hielt die Vereinigung Esch/Alzette des Landesverbandes ihre diesjährige Jahrestagung im Café-Restaurant „beim Stadhaus" in Schifflingen ab. Präsident Roland Schreiner zeigte sich in seiner Begrüßungsansprache erfreut über die rege Teilnahme der lokalen Verbandsmitglieder und konnte als Ehrengäste Generalsekretär Josy Bourggraff als Vertreter der Verbandsleitung, sowie Henri Klein und Mike Nunes seitens der Kontrollkommission willkommen heißen.

Eingangs der Versammlung gedachten die Teilnehmer den im letzten Jahr verstorbenen Mitgliedern, so u.a. unserem langjährigen, verdienstvollen Präsidenten Raymond Bartocci. In die Gedenkminute einbezogen wurden auch die Opfer des Krieges in der Ukraine und der Erdbeben in der Türkei und Syrien.

Nachdem die Aktivitäten der Vereinigung in den letzten Jahren naturgemäß auf Sparflamme kochten, traf sich der Vorstand in dieser Berichtsperiode wieder regelmäßig, um die laufenden Angelegenheiten zu behandeln und zu diskutieren. Dabei standen insbesondere die soziale Entwicklung unserer Gesellschaft in Krisenzeiten, die Tripartite-Beschlüsse, die Vorbereitung des ordentlichen Kongresses des Landesverbandes sowie die Organisation eines Ausflugs mit der „MS Princesse Marie-Astrid" auf der Mosel auf der Tagesordnung.

Im Mittelpunkt der Generalversammlung standen naturgemäß, vor allem die aktuellen politischen Geschehnisse. Sowohl Roland Schreiner als auch Josy Bourggraff thematisierten in ihren jeweiligen Ansprachen die derzeitige wirtschaftliche Entwicklung Europas und unseres Landes. Die steigenden Energie- und Lebensmittelpreise sind ernste Anzeichen einer sich anbahnenden ökonomischen Krise. Mit allen Mitteln muss verhindert werden, dass sich daraus eine soziale Krise ergibt. Hierzulande versucht das Patronat die Gelegenheit erneut zu nutzen, um wieder einmal den Indexmechanismus in Frage zu stellen. Gerade in Krisenzeiten gilt es aber den Index, und damit die Kaufkraft der Lohnempfänger und Pensionierten, zu stärken. Dank des gewerkschaftlichen Einsatzes von OGBL und des Landesverbandes konnte innerhalb der Tripartite der Angriff auf den Index abgewehrt werden. Es gilt aber für die Zukunft wachsam zu bleiben.

Diskutiert wurde ebenfalls die provisorische Integration des Landesverbandes in den OGBL und die damit verbundene zukünftige Rolle der lokalen Vereinigungen, sowie die im Mobilitätsplan 2035 angedachte Organisation des öffentlichen Transportes im Süden des Landes. Die Bedeutung des TICE-Syndikates als tragende Säule wurde dabei unterstrichen.

In diesem Zusammenhang hat die Generalversammlung zum Ausdruck gebracht, dass unsere Vereinigung sich mit allen Mitteln gegen den geplanten Abbau der Bahnstrecke von Esch nach Audun-le-Tiche wehren wird. Es scheint aber so zu sein, dass wir bei den derzeitigen politischen Verantwortlichen der Stadt Esch keine Verbündeten in dieser Frage finden werden. Wir werden die weitere Entwicklung beobachten und gegebenenfalls mit gewerkschaftlichen Aktionen reagieren.

Es sei auch noch erwähnt, dass Kassierer Serge Stefanetti von einer gesunden Finanzsituation der Vereinigung berichten konnte. Im Namen der Kontrollkommission bestätigte Henri Klein die gute Kassenführung und bat die Versammlung, dem Kassierer die entsprechende Entlastung zu erteilen.

Im Rahmen der Jubilarenehrung wurde unser Vorstandskollege Paul Kipchen für 40-jährige Mitgliedschaft im Landesverband geehrt.

Es sei noch erwähnt, dass unsere Vereinigung derzeit 380 Mitglieder zählt.

Mit einem von der Vereinigung angebotenem Abendessen wurde die diesjährige Generalversammlung in geselliger Runde abgeschlossen.

Der Vorstand besteht aus folgenden Mitgliedern:
Präsident/Sekretär:
Roland Schreiner
Vizepräsident:
Nico Wealer
Kassierer:
Serge Stefanetti
Mitglieder:
Paul Kipchen,
Marc Passeri,
Georges Peiffer,
Carlos Ribeiro,
Jean-Claude Deprez

R.Sch.

Vereinigung Syrdall

Generalversammlung 2023

Der Präsident der Vereinigung Syrdall Fernand Schiltz zeigte sich erfreut, eine stattliche Zahl Mitglieder der Vereinigung auf unserer Generalversammlung begrüßen zu können.

Kamerad Fernand Schiltz hieß den Vertreter der Verbandsführung Josy Bourggraff, seines Zeichens Generalsekretär, herzlich willkommen und dankte ihm für die alljährliche finanzielle Unterstützung unserer Vereinigung Syrdall. Weiter begrüßte er Henry Klein und Mike Nunes, beide Mitglieder der Kontrollkommission des Landesverbandes.
Er bedankte sich beim aktuellen Vorstand der Vereinigung für die rege Mitarbeit in der abgelaufenen Periode. Wie in der letzten Vorstandssitzung besprochen, werden alle sieben Komitee-Mitglieder ihr Amt bis zur nächsten Generalversammlung im März 2024 erfüllen.
Fernand Schiltz hob die wichtige Rolle der Vereinigung was den gesellschaftlichen Zusammenhalt der Mitglieder angeht hervor. Er lobte die rege Teilnahme der Mitglieder an den gebotenen Aktivitäten der Vereinigung, stellte aber auch fest, dass die Beteiligung der sich im Berufsleben befindlichen aktiven Mitglieder seit Jahren kaum vorhanden ist.
Die Vereinigung Syrdall wird auch in der nächsten Periode 2023/2024 aktiv bleiben und diverse Überraschungen parat haben.

Tätigkeits- und Kassenbericht

Aus dem Tätigkeitsbericht des Sekretärs Kamerad Raymond Weicker geht für die Periode 2022-2023 hervor, dass nach 2 Jahren Absage wegen der Corona-Pandemie die Generalversammlung vom 22. März 2022 wieder unter „normalen" Bedingungen abgehalten werden konnte.
Im laufenden Jahr beteiligten sich unsere Mitglieder an den vom Landesverband organisierten Manifestationen und Feierlichkeiten.
Unsere Vereinigung Syrdall hatte im Juli 2022 zu einer Mosel-Tour mit der M.S. Princesse Marie-Astrid eingeladen. Als Anerkennung für die langjährige Treue zum Landesverband und als Kompensation für die in der Coronazeit verloren gegangene Geselligkeit wurde erstmalig ein Neujahrsessen im Januar 2023 angeboten, welches rege Zustimmung bei den Mitgliedern fand.
Unsere diesjährige Generalversammlung im Restaurant AL TRENO in Wecker-Gare wurde organisiert. Hierzu wurden 195 Mitglieder angeschrieben.
Erwähnenswert ist, dass die Präsenz in den Vorstandssitzungen in dieser Periode bei 91,50% lag. Hierzu ein herzliches Dankeschön für die Mitarbeit.
Laut unseres Kassierers, Kamerad Jeff Ries, ist die Finanzsituation der Vereinigung sehr gesund. Da dieser kurzfristig erkrankt war, trug Kamerad Fernand Schiltz den von den Kontrollkommissionsmitgliedern Henry Klein und Mike Nunes kontrollierten Kassenbericht vor.
Mike Nunes überbrachte seitens der Kontrollkommission der Versammlung die besten Grüße und bat diese dem Kassierer Entlastung zu erteilen.
Sowohl der Tätigkeits- als auch der Kassenbericht wurden einstimmig verabschiedet.

Referat der Verbandsleitung

Der neu gewählte Generalsekretär des Landesverbandes, Josy Bourggraff, überbrachte der Versammlung die besten Grüße der Exekutiven vom Landesverband und dem Syndikat Eisenbahnen. Er entschuldigte den Präsidenten Georges Merenz, welcher am ITF-Kongress in Südafrika verweilte.
Danach stellte er die Anfang Juli 2022 auf dem Syndikatstag neu gewählte Exekutive vor, siehe Signal Nr. 9/2022.
Kamerad Bourggraff rief nochmals den geplanten Ablauf der provisorischen Integration des Landesverbandes in den OGBL, gutgeheißen vom Kongress im Dezember 2019, auf.
Die Zwischenbilanz 2022 fiel positiv aus. Die definitive Integration soll dann am 31. Dezember 2024 abgeschlossen sein.
Auf dem 68. Ordentlichen Kongress wurde der Antrag gestellt, die Integration in den OGBL zu beschleunigen, möglichst noch vor den Sozialwahlen vom 12. März 2024, um dann als Syndikat Eisenbahnen FNCTTFEL-Landesverband vom OGBL anzutreten. Es soll nun im nächsten Verbandsrat der Vorschlag gemacht werden, im Herbst dieses Jahres einen außerordentlichen Kongress abzuhalten, um die definitive Integration in den OGBL zu beschließen.
Dies ergibt den Vorteil, dass mit der nationalen Repräsentativität des OGBL Kollektivverträge bei CFL MM, CFL Cargo, Luxtram abgeschlossen werden können. Auch bei Manifestationen wird eine stärkere Mobilisierung erreicht. Die Vereinigungen des Landesverbandes sollen in Zukunft in die Sektionen des OGBL eingebunden werden.

Indexmanipulation

Unter das Papier der ersten Dreierkoalition vom Februar 2022 verweigerte der OGBL seine Unterschrift wegen der Indexmanipulation. Am 15. Juni 2022, dem Tag der Abstimmung des sogenannten „Tripartite-Gesetzes" zogen einige Hundert Gewerkschaftler von OGBL und Landesverband protestierend vor die Abgeordnetenkammer, da die Regierung den Kaufkraftverlust der arbeitenden Menschen sowie der Rentner mit dieser Unterschrift in Kauf nahm. Diese Protestaktion trug dazu bei, dass in den zwei weiteren Verhandlungsrunden eine gewisse Zufriedenheit im Lager des OGBL aufkam.
Weiter wird eine Anpassung der Steuertabelle an die Inflation gefordert.
Arbeitszeitverkürzung ja, aber wohlüberlegt. Diese darf die Arbeitsbedingungen nicht verschlechtern.
Der Landesverband zusammen mit dem OGBL, stellt den Alleingang der CGFP mit Minister Hansen, das Gehälterabkommen der Staatsbeamten unterzeichnet zu haben, an den Pranger. Schließlich werden ± 40.000 Schaffende von OGBL und Landesverband vertreten, somit diese Gewerkschaften auch an den Verhandlungstisch gehören.
Der Staat hat und wird noch weiter viel Geld in den öffentlichen Transport in-

vestieren. Ein neuer „Contrat de service public“ soll in absehbarer Zeit unterzeichnet werden. Die CFL soll weiterhin der Betreiber sein.
Kamerad Bourggraff bedauerte zutiefst die Probleme auf den CFL-Zugstrecken Richtung Norden. Zu hoffen bleibt, dass sich die Prognosen zur Wiederherstellung der Strecken bewahrheiten und keine weiteren unvorhergesehenen Schließungen vorgenommen werden müssen.
2028 soll die vorgesehene Schnelltramstrecke von der Cloche d’Or bis ins neue Viertel Quartier de l’Alzette auf der Industriebrache Esch-Schifflingen fahren. Es wäre wünschenswert, wenn die Eisenbahngesellschaft hier aktiv mitwirken würde.

Mitgliederehrung

Anschließend wurde der Präsident unserer Vereinigung Syrdall Fernand Schiltz für 30 Jahre Mitgliedschaft im FNCTTFEL-Landesverband geehrt.
Kamerad Fernand Schiltz bedankte sich zum Abschluss der Generalversammlung bei allen Beteiligten für ihre Präsenz und wünschte guten Appetit beim gemeinsamen Abendessen an gewohnter Stelle, dem Restaurant AL TRENO in Wecker-Gare.
Raymond Weicker

Generalversammlung Vereinigung Ettelbruck

18. März 2023

Präsident Carlo Becker begrüßte alle Gäste, sowie den Generalsekretär des Landesverbandes, Josy Bourggraff, und entschuldigte deren Präsidenten Georg Merenz, der sich aktuell auf einer Gewerkschaftskonferenz im Ausland befindet. Er begrüßte ebenfalls zwei Vertreter der OGBL-Sektion Ettelbruck.

Alsdann trug Jos Staudt den Tätigkeitsbericht 2022 der Vereinigung vor. Der Kassenbericht wurde von Romain Back vorgestellt und ihm wurde seitens der Kontrollkommission des Verbandes Entlastung erteilt. Beide Berichte wurden einstimmig von der Versammlung angenommen.
Generalsekretär Josy Bourggraff überbrachte den Anwesenden die Grüße der Verbandsleitung. Er referierte über die Zusammenarbeit zwischen FNCTTFEL und OGBL und wies darauf hin, dass ohne die Repräsentation des OGBL der Einfluss des Landesverbandes bei den Kollektivvertragsverhandlungen nicht so erfolgreich gewesen wäre, wie z.B. bei Luxtram, CFL cargo und CFL multimodal. Auch berichtete er über bereits bestehende Zusammenarbeit zwischen dem Landesverband und dem OGBL bei den Lehrbeauftragten, welche sich äußerst positiv entwickelt hat. Dann ging er nochmals ausführlich auf die Tripartiteverhandlungen und die Rolle der Gewerkschaften, insbesondere die Rolle des OGBL ein, ohne den die Leute Verschlechterungen in Bezug auf den Index hinnehmen hätten müssen. Außerdem informierte er die anwesenden Teilnehmer über die zukünftige Organisation der Vereinigungen, wo aber eine endgültige Klärung noch aussteht.
Bei den Fragen unserer Mitglieder ging es ebenfalls um das Weiterbestehen der Vereinigungen, wo einige eine Trennung von den OGBL Sektionen weiterhin befürworten. Auch wurde die Frage nach der Mitgliederzahl gestellt, ob ein Einbruch festzustellen sei oder ob die Zahl angesichts der vielen gesellschaftlichen Problemen steigt. Der Redner verwies auf die momentane Umstrukturierung der beiden Gewerkschaften und die digitale Erfassung der Mitglieder hin, sowie die Kontrolle der Daten aller Mitglieder, was ein erheblicher Arbeitsaufwand darstellt und eine Antwort noch nicht zulässt.
Es blieb noch die Ehrung unserer Jubilare für ihre 20-, 30- und 40-jährige Gewerkschaftszugehörigkeit.

20 Jahre
Costa Maio Telmo
Haupert Christophe
Rink Fred

30 Jahre
Hilger Francois
Schons Roland
Strotz Fred
Unsen Frank

40 Jahre
Lucas Leo
Schreiner Frank

Zum Abschluss lud dann die Vereinigung noch alle Mitglieder zum Essen ein.

Solidaritätsschreiben an ver.di und EVG-Eisenbahn-undVerkehrsgewerkschaft

Luxemburg, den 21. März 2023

ver.di - Vereinten Dienstleistungsgewerkschaft
Frau Christine Behle
Stellvertretende Vorsitzende
Paula-Thiede-Ufer 10
D-10179 Berlin

EVG - Eisenbahn- und Verkehrsgewerkschaft
Herr Martin Burkert
Vorsitzender der EVG
Weilburger Str. 24
D-60326 Frankfurt

Betrifft: Solidaritätsschreiben

Werte Kameradinnen, Werte Kameraden,

Mit dieser Botschaft will der OGBL/FNCTTFEL-Landesverband euch seine Solidarität übermitteln, um sowohl die EVG als auch die ver.di in ihren Aktionen für ein gutes Resultat bei den Tarifverhandlungen zu unterstützen.

Dabei unterstützen wir euch bei euren Forderungen für eine Erhöhung der Löhne und Gehälter für alle Mitarbeiter/innen welche ja in erster Linie dazu dienen soll, die Inflationsrate zu kompensieren. Wie Sie, sind auch wir davon überzeugt, dass diese Forderung angesichts der enorm gestiegenen Energie- und Lebenshaltungskosten mehr als gerechtfertigt ist.

Wir würden die Arbeitgeber dazu auffordern, euch konkrete Angebote vorzulegen, um schnellst möglichst zu vernünftigen Abschlüssen zu gelangen.

Auch nach unserem Motto « Zesumme stark » werdet ihr eure Ziele erreichen.

Mit den besten gewerkschaftlichen Grüßen.

Georges Merenz,
Präsident
FNCTTFEL-Landesverband
Vizepräsident OGBL

Georges Melchers,
Präsident
Syndikat Eisenbahnen
OGBL/FNCTTFEL-Landesverband

Josy Bourggraff,
Generalsekretär
FNCTTFEL-Landesverband

ITF-Konferenz zum Schienen-, Straßen- und Stadtverkehr

Vom 13. bis 18. März fand in Johannesburg die ITF-Konferenz zum Schienen-, Straßen- und Stadtverkehr statt. An der Konferenz nahmen 500 Delegierte aus 90 Ländern und 185 Gewerkschaftsverbänden teil, zu denen auch der Präsident des Landesverbandes, Georges Merenz, gehörte.

Die Internationale Transportarbeiter-Föderation (ITF) ist ein Mitgliederverband, der den Verkehrssektor abdeckt und 700 Gewerkschaften aus 153 Ländern umfasst.
Die verschiedenen Sektoren, in denen die ITF tätig ist, sind folgende:

- Zivilluftfahrt
- Eisenbahn
- Häfen
- Fischereiwirtschaft
- Binnenschifffahrt
- Öffentlicher Verkehr
- Seeleute
- Fremdenverkehrsdienste
- Straßentransport

Damit ist die ITF das Sprachrohr von rund 20 Millionen berufstätigen Männern und Frauen auf der ganzen Welt.
In Johannesburg wurden Strategien besprochen zur Bewältigung der Herausforderungen in den Sektoren Eisenbahn, Straßentransport und Personennahverkehr, wie chronische Unterfinanzierung, Abbau von Dienstleistungen, Privatisierung und Dekarbonisierung. Es wurden auch Maßnahmen zur Stärkung der Mitsprache der Beschäftigten bei Entscheidungen über die Zukunft dieser wichtigen Branchen entwickelt.
Auch befassten sich die Teilnehmer mit Schlüsselthemen, die für die Beschäftigten des Verkehrssektors weltweit von Bedeutung sind, von solidarischen Strategien zur Beseitigung der Fremdenfeindlichkeit im Straßenverkehr des südlichen Afrikas bis hin zur Entwicklung sozial gerechter gewerkschaftlicher Ansätze zur Bekämpfung der Ursachen der derzeitigen Krise der Branche: chronischer Investitionsmangel, Kürzungen bei den Dienstleistungen, Deregulierung und Privatisierung.
Die Delegierten verabschiedeten wichtige Entschließungen zu folgenden Themen:

- Verteidigung von Arbeitsplätzen, Löhnen und Arbeitsbedingungen der Beschäftigten im Verkehrswesen
- Ausbau des Personenfernverkehrs
- Höhere Investitionen in den öffentlichen Verkehr und die Forderung nach öffentlichem Eigentum
- Stärkung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes an den Arbeitsplätzen im öffentlichen Verkehr
- Gewährleistung, dass die Beschäftigten im Verkehrssektor "sicher nach Hause" kommen
- Ausbau und Investitionen in die Organisierung im U-Bahnverkehr
- Die Forderung nach Elektrifizierung des öffentlichen Verkehrs für die Beschäftigten
- Förderung der Gleichstellung von LGBT+ im öffentlichen Verkehrssektor weltweit
- Gleichstellung von Behinderten im Eisenbahnsektor weltweit

Während der Konferenz zeigten die Delegierten sich aber auch solidarisch mit den französischen Gewerkschaften bei deren Kampf gegen die Rentenreform und der damit verbundenen Anhebung des Renteneintrittsalters, welche der französische Präsident Emmanuel Macron ohne parlamentarische Abstimmung durchsetzte.
Foto: ITF
Text: ITF & Josy Bourggraff

24.05.23 19H30 SANDWEILER
FRIENDLY GAME
F.C. EISEBUNN 97
VS
SERVICE PI
CFL
LA RECETTE DES VENTES DE LA BUVETTE SERA AU PROFIT DU FC EISEBUNN 97

Ein CFL-Team war beim Relais pour la Vie 2023 dabei

Die CFL hat am Wohltätigkeitslauf „Relais pour la Vie“ teilgenommen, der dieses Wochenende in der Coque stattfand. Am 25. und 26. März 2023 hat sich das CFL-Team 24 Stunden lang für die Unterstützung von Menschen eingesetzt, die an Krebs erkrankt sind. 30 CFL-Mitarbeiterinnen und -Mitarbeiter hatten sich angemeldet, insgesamt waren es rund 13.200 Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Während dieser Zeit der Solidarität hatten wir alle ein gemeinsames Ziel: Den Patienten und ihren Angehörigen unsere Unterstützung zu zeigen.
Die CFL-Gruppe ist sehr stolz darauf, die Fondation Cancer zu unterstützen und dankt allen Teilnehmern und Spendern für ihr Engagement.

Teilnehmer der CFL:
VOCATURO Roberto, BENTO DOS REIS João, THOLL Diane, MACHADO MENESES Tania, LE BRIS Anne-Cécile, BOURGGRAFF Josy, JACQUEMIN Pascal, WEICKER Marc, MARQUES DE PAIVA André, WARKEN Daniel, WEBER Jacques, HOFFMANN Marc, TAVARES OLIVEIRA RICO Pedro, CHAKEUR Nordine, VILAR Guilherme, KREMER Carole, DA CRUZ MACHADO Viviane, NEU DIT NEY Rémy, DUMONT Frank, MALHEIRO Marcia, LOPES DELGADO Alvito, RECKINGER Patrick, DIAS LEIRAS Helder, NILLES Françoise, MODAS Nuno, MUJAGIC Emir, VIEIRA SOARES Lisandra, PARTOUCHE Marion
Ein großes Dankeschön gebührt aber besonders Marion Partouche sowie Viviane Da Cruz Machado für die ganze Organisation. Lassen Sie uns gemeinsam die Hoffnung weitertragen!
CFL / Service COM

Bike, Hike & Rail

Rad und Zug CFL veröffentlicht Tourführer und verbessertes Fahrradkonzept

Das Fahrrad soll vor allem in den Sommermonaten mehr Platz in den Luxemburger Zügen bekommen

Die Sommersaison kommt langsam näher, das Wetter wird besser. Passend dazu hat die CFL am Donnerstagvormittag die beiden Führer „Hike & Rail" und „Bike & Rail" vorgestellt. Und: Das Zugunternehmen will mithilfe einer neuen Strategie das Zusammenspiel mit dem Fahrrad verbessern.

V.l.: Jeannot Waringo, Vorsitzender des CFL-Verwaltungsrats, CFL-Generaldirektor Marc Wengler, Mobilitätsminister François Bausch und Marc Hoffmann, „directeur activités voyageurs" bei der CFL
Foto: Fabrizio Pizzolante

Fahrradfahrer dürfen sich freuen: Das Zweirad soll in Zukunft noch besser in den Zugverkehr integriert werden. Die CFL hat die Presse am Donnerstagvormittag eingeladen, um ihre neue Fahrradstrategie und zwei neue multimodale Guides vorzustellen: „Bike & Rail" und „Hike & Rail".

Letzterer ist ein kleiner Ordner, in dem 43 Spazierwege mit Grafiken, Beschreibungen und Bildern illustriert sind. Die Wege finden ihren Start- und Endpunkt immer bei einem Bahnhof. Es ist die vierte Ausgabe des Führers – die vergangene erschien vor sieben Jahren – und kostet 37 Euro. Auf den Seiten sind Wege verschiedener Längen zu finden, der kürzeste ist vier Kilometer lang, der längste 34. „Es müsste für jeden etwas dabei sein", sagt Marc Hoffmann, „directeur activités voyageurs" bei der CFL. „Wir sind die Strecken alle neu abgelaufen und haben sie auch neu eingezeichnet." Die Wege seien beschildert, mit einem QR-Code vor Ort könne man alle nötigen Informationen abrufen.

Das Gleiche gilt für die Fahrradwege des Guide „Bike & Rail". Das 240 Seiten dicke Buch beinhaltet viele Fotos, Beschreibungen und Grafiken, die die 20 Fahrradtouren möglichst vollständig präsentieren. „Die Idee ist es nicht, das Buch mit aufs Fahrrad zu nehmen, sondern dass man sich zu Hause anschauen kann, wo man hinfahren will", sagt Hoffmann. 15 der Strecken verlaufen nur durch Luxemburg, fünf überschreiten auch die Landesgrenzen. Für Menschen, die etwas gemütlicher unterwegs sind, gibt es eine Route von 22 Kilometern. Zur längsten Tour – mit einer Länge von 217 Kilometern – gehören allerdings zwei Übernachtungen. Das Werk ist für 43 Euro bei allen „Ernster"-Buchhandlungen und bei der CFL zu finden.

Die CFL schätzt die Zahl der Zugfahrten, die pro Jahr mit dem Fahrrad zurückgelegt werden, auf 400.000. Das Tourbuch gehört laut Marc Hoffmann zum erweiterten Fahrradkonzept der CFL, das mit etlichen Maßnahmen zur besseren Integration vom Zweirad in den Zugverkehr beitragen soll. Die Strategie ist in vier Unterkategorien unterteilt: Infrastruktur, Rollmaterial, Information und Angebot. Im Bereich der Infrastruktur will die CFL die Bahnhofausstattung für Zweiräder verbessern. Heißt: Bei jedem Neubau und bei jeder Renovierung werden Fahrradabstellanlagen, Aufzüge, Beschilderung und Rampen auch an die Bedürfnisse der Radfahrer angepasst.

Die Fahrradkapazitäten in verschiedenen Zügen sollen erhöht werden, besonders in der Sommerperiode. Und: Ab 2024 will die CFL die Anzahl der Züge pro Stunde an Wochenenden und Feiertagen zwischen den Monaten April und September auf der Nordstrecke erhöhen. Das Zugunternehmen denke auch darüber nach, an verschiedenen Bahnhöfen Fahrradreparaturen und das passende Zubehör anzubieten.

Unterirdisches Fahrradparkhaus

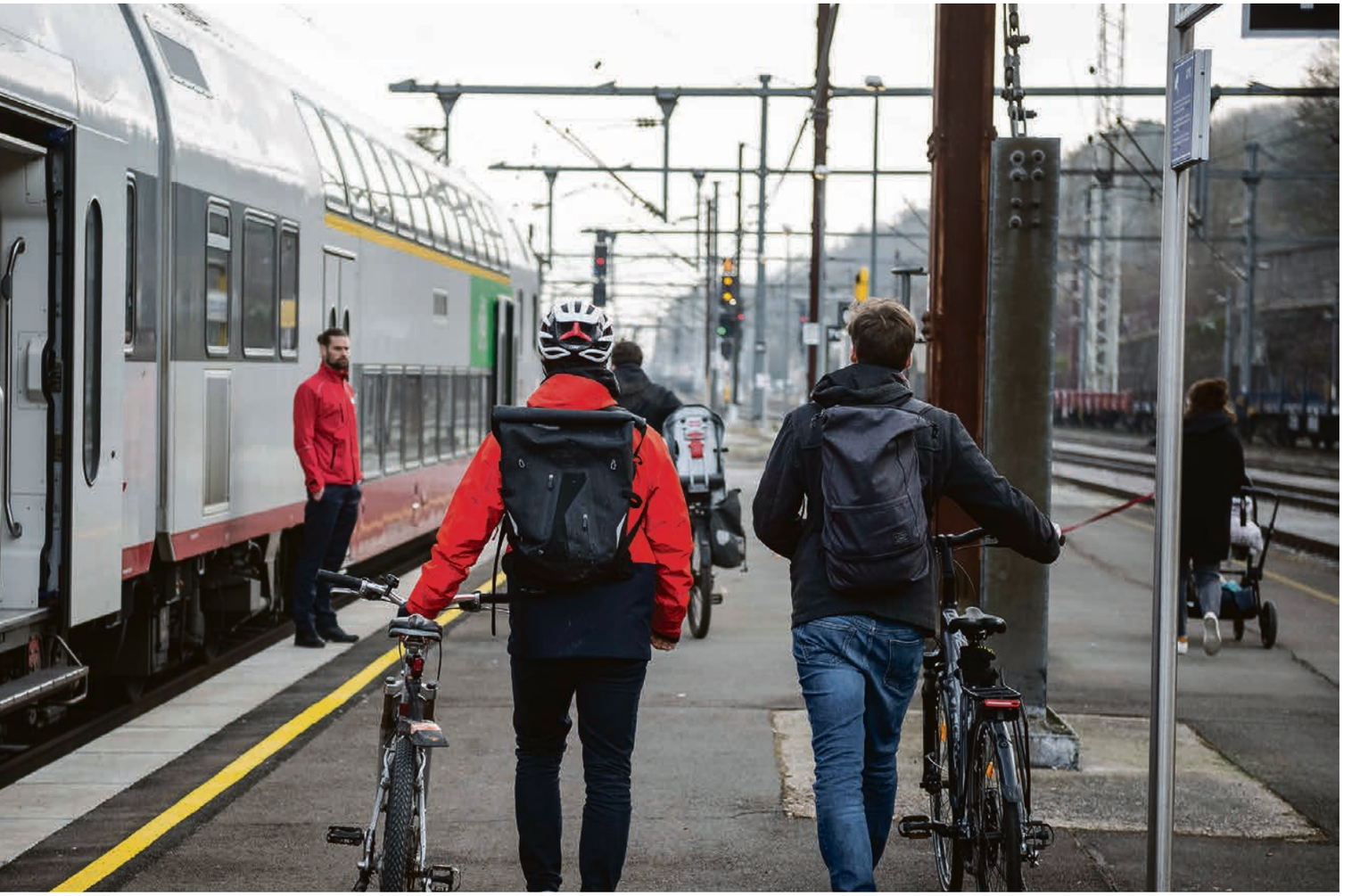
Neue digitale Anzeigen sollen zudem das Leben aller Fahrgäste vereinfachen. Auf dem Bildschirm am Gleis erkennen die Passagiere dann noch vor dem Einfahren des Zuges, in welchem Wagen sich das Fahrradabteil und die erste Klasse befindet. Mithilfe von Zählern im Rollmaterial wird außerdem angezeigt, welcher Wagen besonders voll ist. Die neuen Anzeigen sollen in den nächsten zwei Jahren in den Bahnhöfen installiert werden.

Um die Radinfrastruktur zu verbessern, ist allerdings auch ein größeres Bauprojekt geplant. Ein Parkhaus für 2.000 Fahrräder soll unter dem Bahnhofsplatz in Luxemburg-Stadt entstehen – mithilfe von zweistöckigen Abstellgerüsten könne die Kapazität sogar noch verdoppelt werden. Der Bau finde zeitgleich mit der Renovierung des Direktionsgebäudes statt. Mitte dieses Jahres beginnen dort die Abrissarbeiten – 2027 soll das neue Gebäude bezugsfertig sein und somit auch das Fahrradparking.

„Ein Fahrradparkhaus gehört dorthin, wo die Züge ankommen – das ist auch so in den Ländern, wo

es eine Radkultur gibt", sagte Mobilitätsminister François Bausch („déi gréng") während der Pressekonferenz. „Wenn wir die Fahrradkultur weiter fördern – ich höre momentan nur Politiker, die das vorhaben – und wir bauen das Parkhaus nicht, dann steht vor dem Bahnhof ein Haufen Blech, ein riesiges Durcheinander."
So ein Bauprojekt sei absolut notwendig. Momentan würden nur zwei Prozent der täglichen Fahrten mit dem Fahrrad zurückgelegt – Bausch will auf mindestens elf Prozent kommen. Der Zug sei ein „fantastischer Partner" für das Zweirad, weil es die Reichweite eines Bahnhofs vergrößert. Heißt: Da man mit dem Rad schneller unterwegs ist, wird der Zug auch interessanter für Menschen, die weiter weg von einem Bahnhof leben. „Die neue Strategie beweist, dass die CFL verstanden hat, welch großer Partner das Fahrrad sein kann", so Bausch.

Cédric Feyereisen
Tageblatt



Impressionen (90)

Raufbolde und Juristen abseits der Schiene (1)

Skurriles zum Thema Eisenbahn

Endlich hat uns der Frühling wieder und gute Laune kehrt spürbar allerorts ein. Wir wollen hiermit ebenfalls zur guten Laune beitragen und trugen in den vergangenen Monaten aus alten Pressearchiven Unbekanntes und Skurriles aus der geschichtlichen Entwicklung des Eisenbahnwesens zusammen. So manches lädt unweigerlich zum Schmunzeln ein.

Über den Bau der ersten Eisenbahnlinie, die Anlage eines Schienengleises zwischen den beiden Städten Liverpool und Manchester, wusste die Presse wortwörtlich Folgendes zu berichten:

„Bereits im Jahre 1821 wurde mit den Vermessungen begonnen. Das war für die Leute, die in jener Gegend wohnten, das Zeichen zu heftigstem Widerstand. Merkwürdigerweise fürchteten sie, dass ihr Wohlstand durch die Führung der Bahn über ihre Äcker schweren Schaden erleiden könnte. Es entstand ein richtiger Kampf mit den Landmessern. Smiles erzählt, dass zu Newton-in-the-Willow ein Richter namens Bourne seinen Leuten befohlen hatte, ständig aufzupassen, um die unglückseligen Männer, die mit den Vermessungen betraut waren, zu verjagen, wo immer sie sich auf den Feldern blicken ließen.

Die Pächter und Tagelöhner leisteten dem willig Folge. Sie stellten sich auf den Feldern mit Gabeln, oft sogar mit Flinten bewaffnet auf, um die Eindringlinge zu vertreiben. Zu St. Helens wurde einer der Unglücklichen, welche die Messketten trugen, von einem Haufen Kohlengräber umringt und damit bedroht, dass man ihn in eine Kohlengrube hinabstürzen würde, wenn er sich wieder blicken ließe. Weiber und Kinder verfolgten überall die Landmesser und überhäuften sie mit Schimpfworten.

Die größte Wut erweckte indessen derjenige unter den Beauftragten, der das Messrohr selbst zu tragen hatte. Man nahm daher einen besonders kräftigen Burschen, einen berüchtigten Boxer, für diesen Dienst an. Aber bald trat ihm ein baumstarker Kerl, der gefürchtetste Raufbold der ganzen Gegend entgegen. Er wollte ihm durchaus den Apparat entreißen.

Es kam zu einem richtigen Boxkampf, wobei der Raufbold den Kürzeren zog. Doch das versammelte Landvolk wurde dadurch nur noch mehr zur Wut angestachelt. Es hagelte Steine, bis das Messgerät zerschlagen war. So waren die Vermesser oft gezwungen, die Nacht zu Hilfe zu nehmen, und es wird erzählt, dass sie zur Ausführung ihrer Arbeiten in einem Dorf gern die Zeit benutzten, in der die Bewohner in der Kirche weilten, wo der Geistliche in heftigsten Ausdrücken gegen ihr Vorhaben predigte.“ -p-

Das einstige preußische Reichsgericht hatte erstmals um 1875 in einem Streitfall festzustellen, was eigentlich eine Eisenbahn sei. Der oberste Gerichtshof kam in seinem Urteil zu einer wundersamen Einsicht:

„Ein e Eisenbahn ist ein Unternehmen, gerichtet auf wiederholte Fortbewegung von Personen oder Sachen über nicht ganz unbedeutende Raumstrecken auf metallener Grundlage, welche durch ihre Konsistenz, Konstruktion und Glätte den Transport großer Gewichtsmassen bzw. die Erzielung einer verhältnismäßig bedeutenden Schnelligkeit der Transportbewegung zu ermöglichen bestimmt ist und durch diese Eigenart in Verbindung mit den außerdem zur Erzeugung der Transportbewegung benutzten Naturkräften (Dampf, Elektrizität, tierischer, menschlicher Muskeltätigkeit, bei geneigter Bahn auch schon der eigenen Schwere der Transportgefäße und deren Ladung usw.) bei dem Betrieb des Unternehmens auf derselben eine verhältnismäßig gewaltige, je nach den Umständen nur in bezweckter Weise nützliche, oder auch Menschenleben vernichtende und die menschliche Gesundheit verletzende Wirkung zu erzeugen fähig ist.“

- A. Fürst -

Erstaunlich, zu was Juristen fähig sind!

Pierre Buchholz
Fotos: Archiv Buchholz / Fotolia